

USER'S MANUAL

PACKAGED AIR CONDITIONER

Floor Standing (FDF)

USER'S MANUAL **ENGLISH**

MANUEL DE L'UTILISATEUR **FRANÇAIS**

ANWENDERHANDBUCH **DEUTSCH**

ISTRUZIONI PER L'USO **ITALIANO**

MANUAL DEL PROPIETARIO **ESPAÑOL**

GEBRUIKERSHANDLEIDING **NEDERLANDS**

MANUAL DO UTILIZADOR **PORTUGUÊS**

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И **РУССКИЙ**

KULLANIM KILAVUZU **TÜRKÇE**

※ Please refer to the manual provided with WIRED REMOTE CONTROL (RC-EX series) and WIRELESS REMOTE CONTROL (RCN-E2 series)

※ Veuillez vous référer au manuel fourni avec la TÉLÉCOMMANDE FILAIRE (série RC-EX) et la TÉLÉCOMMANDE SANS-FIL (série RCN-E2)

※ Siehe bitte die mit KABEL-FERNBEDIENUNG (RC-EX-Serie) und DRAHTLOSE FERNBEDIENUNG (RCN-E2-Serie) mitgelieferte Bedienungsanleitung

※ Consultare il manuale in dotazione con TELECOMANDO CABLATO (serie RC-EX) e TELECOMANDO SENZA FILI (serie RCN-E2)

※ Consulte el manual suministrado con el MANDO A DISTANCIA ALÁMBRICO (serie RC-EX) y el MANDO A DISTANCIA INALÁMBRICO (serie RCN-E2)

※ Raadpleeg de handleiding die is meegeleverd met de BEDRADE AFSTANDBEDIENING (RC-EX-reeks) en DRAADLOZE AFSTANDBEDIENING (RCN-E2-reeks)

※ Consulte o manual fornecido com o CONTROLO REMOTO COM FIOS (série RC-EX) e o CONTROLO REMOTO SEM FIOS (série RCN-E2)

※ Пожалуйста, обратитесь к руководству, которое поставляется с ПРОВОДНЫМ ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (серия RC-EX) и БЕСПРОВОДНЫМ ПУЛЬТОМ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ (серия RCN-E2)

※ Lütfen kablolu uzaktan kumandalı olan (RC-EX serisi) ve kablolu uzaktan kumandalı olan (RCN-E2 serisi) modelin kılavuzuna bakınız.



This product complies with following directives/regulations

EU		GB	
MD	2006/42/EC	SMR S.I.	2008/1597
LVD	2014/35/EU	EER S.I.	2016/1101
EMC	2014/30/EU	EMC S.I.	2016/1091
PED	2014/68/EU	PER S.I.	2016/1105
RoHS	2011/65/EU	RoHS S.I.	2012/3032
Ecodesign	2009/125/EC	Ecodesign S.I.	2020/1528

CE and UKCA marking is applicable to the area of 50 Hz power supply

Ce climatiseur est conforme aux directives suivantes.

Machines 2006/42/CE
Basse tension 2014/35/UE
CEM 2014/30/UE
Équipements sous pression 2014/68/UE
RoHS 2011/65/UE
Écoconception 2009/125/CE
La marque CE s'applique aux régions alimentées en courant de 50 Hz.

Diese Klimaanlage erfüllt die folgende Richtlinie.

Maschinen 2006/42/EC
Niederspannung 2014/35/EU
EMV 2014/30/EU
Druckgeräte 2014/68/EU
RoHS 2011/65/EU
Ökodesign 2009/125/EC
Die CE-Marke gilt für Bereiche mit einer Netzstromversorgung von 50 Hz.

Questo condizionatore d'aria è conforme alla seguente direttiva.

Macchinario 2006/42/CE
Bassa tensione 2014/35/UE
EMC 2014/30/UE
Apparecchiature a pressione 2014/68/UE
RoHS 2011/65/UE
Ecodesign 2009/125/CE
Il marchio CE è applicabile alla fascia di alimentazione 50 Hz.

Este aire acondicionado cumple con la siguiente directiva.

Máquinas 2006/42/CE
Baja tensión 2014/35/UE
EMC 2014/30/UE
Equipos a presión 2014/68/UE
RoHS 2011/65/UE
Ecodiseño 2009/125/CE
La indicación CE sólo corresponde al área de suministro eléctrico de 50 Hz.

Deze airconditioner voldoet aan de volgende richtlijn.

Machine 2006/42/EC
Laagspanning 2014/35/UE
EMC 2014/30/UE
Drukapparatuur 2014/68/UE
RoHS 2011/65/UE
Ecodesign 2009/125/EC
CE-markering is van toepassing op het gebied met een netstroom van 50 Hz.

Este ar condicionado está em conformidade com as seguintes directivas.

Máquinas 2006/42/CE
Baixa tensão 2014/35/UE
EMC 2014/30/UE
Equipamentos sob pressão 2014/68/UE
RoHS 2011/65/UE
Concessão ecológica 2009/125/CE
A marca CE aplica-se à zona de fornecimento de energia a 50 Hz.

PGA012A413

202206

Tradução das instruções originais.

Obrigada por ter adquirido este pacote do sistema de ar condicionado fabricado pela Mitsubishi Heavy Industries. Por favor leia este manual antes de começar a utilizar este produto e utilize o produto de forma apropriada e seguindo as instruções. Após ter lido este manual, guarde-o com o certificado de garantia num lugar seguro.

Este produto contém gases fluorados com efeito de estufa.
Não liberte R32 para a atmosfera: R32 é um gás de efeito de estufa florado com Potencial de Aquecimento Global (GWP) = 675.
Não descarregue para a atmosfera o R410A: R410A é um gás fluorado com efeito de estufa com um Potencial de Aquecimento Global (PAG) = 2088.
Verifique a etiqueta na unidade exterior relativamente ao peso do gás fluorado com efeito de estufa equivalente CO₂.

O nível de emissão de pressão sonora de cada unidade interior e exterior é inferior a 70 dB(A).

■ 1. PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA	1
■ 2. NOMES E FUNÇÕES DAS SECÇÕES NO C/R	5
■ 3. FUNCIONAMENTO BÁSICO	7
■ 4. OPERAÇÕES DO MENU	10
■ 5. DEFINIÇÕES E OPERAÇÕES	11
■ 6. MANUTENÇÃO DA UNIDADE E LCD	23
■ 7. INFORMAÇÃO ÚTIL	24
■ 8. COMUNICAÇÃO DA DATA DE INSPECÇÃO	24
■ 9. ECRÃ DE MENSAGENS	24
■ 10. SERVIÇO PÓS-VENDA	27
■ 11. COMO FAZER A MANUTENÇÃO	27
■ 12. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	28
■ 13. PREPARAÇÃO DO AQUECIMENTO	28
■ 14. AUTO RESTART <CONTROLO REMOTO COM FIOS>	28
■ 15. INSTALAÇÃO, RECOLOCAÇÃO E INSPECÇÃO DE MANUTENÇÃO	29
■ 16. MODO DE OPERAÇÃO	29
■ 17. GUIA DE MANUTENÇÃO E INSPECÇÃO DE PEÇAS PRINCIPAIS DE AR CONDICIONADO	30

Nota

Ligue o interruptor de alimentação 6 horas antes do funcionamento para proteger o ar condicionado (o aquecedor do cárter é accionado e o compressor é aquecido).

Assegure-se de que não desliga o interruptor de alimentação (o aquecedor do cárter é accionado e o compressor é aquecido durante a paragem do compressor. Protege a falha do compressor devido à estagnação do líquido refrigerante).

1. PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

■ Por favor leia estas “PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA” antes de começar a utilizar este produto e utilize o produto de forma apropriada e seguindo as instruções.

■ Estas precauções aqui indicadas estão classificadas em “ AVISO” e “ CUIDADO”. A secção “ AVISO” descreve as situações potencialmente perigosas que podem levar a consequências sérias como a morte e lesões graves, se o produto não for manuseado com cuidado. No entanto, deverá ter em conta que dependendo da situação, os itens referidos nas secções “ CUIDADOS”, também são potenciadoras de ter consequências sérias. Os dois avisos e cuidados fornecem-lhe informação importante relacionada com a segurança, por favor certifique-se que as leu.

■ Estes símbolos são utilizados ao longo do texto deste manual e têm o seguinte significado.

 As símbolos  significam perigo, alarme, e cuidado. O item proibido especificado é descrito num triângulo. A marca à esquerda significa “Aviso de perigo de choque”.

 As símbolos  significam itens proibidos. O item proibido especificado é descrito num círculo ou nas proximidades.

 As símbolos  significam acção obrigatória ou instrução. O item proibido especificado é descrito num círculo. A marca à esquerda significa “Precisa de ligação terra”.

 O manual do utilizador deve ser lido atentamente.

 Existe informação incluída no manual do utilizador e/ou instalação.

 A manutenção deste aparelho deve ser realizada por pessoal de assistência, tendo como referência o manual de instalação.

■ Após ter lido este manual, guarde-o sempre de forma que os outros utilizadores possam utiliza-lo como referência em qualquer altura. Se passar o equipamento para um novo proprietário, certifique-se de que lhe entrega este manual.

PORTUGUÊS

■ **A precaução seguinte serve unicamente para R32.**

 **Este equipamento utiliza refrigerantes inflamáveis. Existe uma possibilidade de combustão se o refrigerante vazar, juntamente com uma fonte de ignição externa.**

AVISO

Deve ser observado o seguimento rigoroso das leis domésticas quando eliminar o aparelho. 

Não utilize meios para acelerar o processo de descongelamento ou de limpeza para além dos recomendados pelo fabricante. 

O aparelho deve ser armazenado num quarto sem fontes de combustão em operação contínua (por exemplo: chamas abertas, um aparelho a gás ou aquecedor eléctrico em funcionamento). 

Não perfure nem queime. 

Tenha em atenção que os refrigerantes podem não conter odor. 

O aparelho deve ser armazenado numa área bem ventilada, na qual o tamanho do quarto corresponda à área especificada para a operação. 

Os funcionários de assistência devem ter a qualificação nacional correspondente ou outras qualificações relevantes. 

Esta unidade deve ser instalada em quartos os quais excedem o espaço especificado nas folhas de instalação da unidade interior/exterior. Consulte a folha de instalação. 

■ **PRECAUÇÕES DE INSTALAÇÃO**

AVISO

Certifique-se de que a instalação é efectuada pelo seu representante ou por um especialista. 

Se for fazer você a instalação e a unidade não tiver sido correctamente instalada, poderão ocorrer fugas de água, choques eléctricos, fogo ou lesões provocada pela queda da unidade.

As medidas preventivas para que a densidade do líquido refrigerante não exceda o seu limite, são necessárias, no caso de instalar a unidade numa divisão pequena. 

A fuga do refrigerante poderá provocar um acidente de deficiência de oxigénio. Para mais informações sobre as medidas consulte o seu fornecedor.

CUIDADO

Certifique-se de que efectuou o trabalho ligação à terra. 

Não ligue nenhum cabo de terra a um cano de gás, cabo conductor ou telefones. Uma ligação à terra incompleta poderá provocar choques eléctricos através das fugas de electricidade.

Certifique-se de que instalou um interruptor de fugas. 

De outra forma poderá ocorrer um choque eléctrico. Para mais informações sobre a montagem, consulte o seu revendedor ou um especialista.

Não monte num local onde possam ocorrer fugas de gases inflamáveis. 

Se uma fuga de gás estagnar à volta da unidade, esta poderá causar fogo.

Certifique-se colocar o cano de escoamento de forma que a água seja toda escoada. 

De outra forma, poderá haver uma fuga de água e molhar os bens da casa.

■ **PRECAUÇÕES DE OPERAÇÃO**

AVISO

Este aparelho pode ser usado por crianças com no mínimo 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência nem conhecimentos se forem supervisionadas ou instruídas na utilização do aparelho de forma segura e entenderem os riscos envolvidos. 

Não deixe as crianças brincarem com o aparelho 

A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão. 

Não se exponha directamente ao ar arrefecido durante um longo período de tempo ou a demasiado frio. 
Poderá provocar o descondicionamento ou distúrbios de saúde.

Não coloque os dedos ou objectos estranhos na entrada de air ou nas grelhas de saída. 
Poderá provocar lesões porque a ventoinha faz as rotações em alta velocidade.

Se a unidade for submersa em água devido a um desastre natural como uma inundação ou um tufão, consulte o seu revendedor antes de voltar a utilizar a unidade. 
Se a utilizar nesse estado, poderá provocar falhas, choque eléctrico ou fogo.

Se descobrir algum sintoma anormal (cheiro a queimado etc), desligue da alimentação e pare a operação. 
Então consulte o seu fornecedor. Se a utilizar nesse estado, poderá provocar falhas, choque eléctrico ou fogo.

Uma das causas para o fraco arrefecimento e fraco aquecimento pode ser uma falha do refrigerante. Por favor consulte o seu fornecedor. 
Se a reparação necessitar de refrigerante adicional, determine o serviço com a equipa do serviço. O refrigerante do ar condicionado não é tóxico.

Normalmente o refrigerante não tem fugas. Mas na eventualidade de ocorrerem fugas, e entrar em contacto com o ventilador de aquecimento, um aquecedor, ou fogão, poderá produzir químicos tóxicos.

Não coloque os dedos ou objectos estranhos mesmo que o ventilador não funcione. 

Este poderá começar a funcionar inesperadamente e provocar lesões.

Quando uma criança ou uma pessoa doente precisar de ajuda ao usa-lo, pessoas próximas devem ajuda-los atentamente. 

Quando o ar-condicionado parar por algum motivo anormal, o controle do sensor de movimento, ou outro, pode afetar a saúde ou causar acidentes.

CUIDADO

Não utilize para outro propósito, como para guardar comida, animais ou plantas, instrumento de precisão e artes, etc.. 

Pode degradar as coisas quando utilizado para armazenamento de bens.

Não carregue no botão se tiver as mãos molhadas. 

Poderá provocar choque eléctrico.

Quando utilizado conjuntamente com uma unidade de inflamação, ventile frequentemente. 

Se a ventilação não for suficiente, poderá provocar uma deficiência de oxigénio.

Não coloque a unidade de inflamação onde seja directamente soprado o fluxo de ar. 

Poderá provocar a combustão imperfeita do equipamento.

Certifique-se de que a fundação de instalação da unidade não está danificada devido a um longo período de utilização. 

Se for deixada na posição vertical, a unidade poderá cair e provocar lesões.

Não lave a unidade com água, nem coloque um recipiente com água na unidade. 

Poderá provocar choque eléctrico ou inflamação.

Não instale a unidade onde o fluxo de ar seja directamente canalizado para animais e plantas. 

Estes poderão sofrer de efeitos secundários.

Antes de efectuar a limpeza, certifique-se de que parou a operação cleaning, e desligou a energia. 

A ventoinha no interior gira em altas velocidades.

Certifique-se que está a utilizar o tamanho adequado de fusível. 

A utilização de cabos de aço ou cobre pode provocar fogo ou avarias.

Não guarde nenhum spray inflamável etc. junto do aparelho, não pulverize directamente no aparelho. 

De outra forma poderá provocar problemas.

Antes de efectuar a limpeza, certifique-se de que parou a operação cleaning, e desligou a energia. 

A ventoinha no interior gira em altas velocidades.

Quando a unidade não for utilizada durante um longo período de tempo, de fonte de alimentação eléctrica. 

A acumulação de sujidade poderá provocar geração de calor ou fogo.

Mas, antes de resumir a operação, ligue a unidade com seis horas de antecedências para evitar qualquer incidente.

Não coloque qualquer electrodoméstico eléctrico ou bens por debaixo ou perto do ar condicionado. 

O pingar da unidade poderá levar a falhas ou contaminação.

Não toque no fio de alumínio. 

De outra forma poderá provocar lesões.

Não limpe o interior da unidade interior. Consulte o seu revendedor ou o balcão de apoio ao cliente especificado pela nossa empresa. 

Se escolher o detergente errado ou método impróprio, as partes em resina poderão ficar danificadas e provocar fugas de água. Se verter detergente nos componentes eléctricos ou no motor, isto poderá provocar falhas, fumo ou inflamação.

Não coloque nem monte objectos na unidade exterior. 

De outra forma poderá provocar lesões resultante da queda.

Durante a operação de manutenção, não utilize um apoio para os pés instável. 

De outra forma poderá provocar problemas resultantes da queda.

Tenha cuidado para não permitir que lhe entre pó nos olhos quando estiver a retirar o filtro. 

Não utilize o ar condicionado enquanto este estiver sem o filtro instalado. 

O pó acumulado pode provocar uma avaria.

Durante uma tempestade, pare a operação e desligue o interruptor. 

Um relâmpago pode atingi-lo e provocar lesões.

Após várias estações de funcionamento, as inpecções e a manutenção são necessárias excepto os cuidados de rotina e a limpeza. 

A sujidade acumulada ou o pó no interior da unidade interior pode provocar o aparecimento de cheiros através da obstrução no cano de descarga de água para desumidificação. Specialized information and skills are required for inspections and maintenances. Therefore contact your dealer.

Não coloque objectos à volta da unidade exterior, nem que permita que se amontem folhas à sua volta. !

As folhas caídas podem levar consigo insectos e lagatas e estes poderão provocar falhas, inflamação ou fumo ao alcançarem os componentes eléctricos.

Não utilize com as grelhas de entrada/saída ou outro painel retirado. ⊘

De outra forma poderá provocar lesões.

Não funcione ou pare a unidade ao utilizar o interruptor de alimentação. ⊘

De outra forma poderá provocar problemas. Se o auto restart for configurado eficazmente, a ventoinha pode entrar em rotação inesperadamente e provocar lesões.

Não toque na porta de ventilação quando a saída de ar móvel estiver em movimento. ⊘

De outra forma poderá provocar lesões.

Não force o cordão do controlo remoto. ⊘

Uma parte do centro do fio pode ser cortado, provocando fuga eléctrica.

Não guarde spray inflamáveis perto da unidade nem os pulverize directamente para a unidade. ⊘

Se uma unidade que produz vapor for utilizada nas proximidades, poderá provocar o pingar de água dando origem a uma fuga eléctrica ou curto circuito.

Não utilize a unidade quando estiverem no ar pó e fibras. ⊘

O pó fino e as fibras que passam pelo filtro de ar podem estagnar no interior da unidade e provocar uma figa eléctrica ou curto circuito.

Não coloque objectos debaixo da unidade que não devam ser expostos à água. ⊘

Mais de 80 por cento da humidade ou as obstruções no cano de drenagem podem danifica-los através do pingar.

Quando o refrigerante vazar acidentalmente, desligue o fogão, ou outro, e areje o suficiente. !

Não utilize nenhum spray que contenha gás inflamável perto da unidade interior. ⊘

Se o fizer, a unidade pode entrar em paragem anómala devido a uma falsa deteção.

Não desligue o disjuntor, salvo durante a manutenção e a inspeção. ⊘

Uma vez que não é possível detetar as fugas de fluido frigorígeno, pode causar um incêndio.

Quando o disjuntor estiver ligado, preste atenção à rotação do ventilador. !

Se o sensor de fluido frigorígeno detetar uma fuga, o ventilador começa a rodar automaticamente e pode causar lesões.

Se no controlo remoto for apresentada a mensagem “Tempo esgotado p/subst.sensor frigorígeno.”, substitua o sensor. !

Se continuar a utilizar o sensor de frigorígeno, mesmo depois de esgotado o tempo de substituição, caso ocorra uma fuga do fluido frigorígeno, pode causar um incêndio.

PRECAUÇÕES PARA A RECOLOCAÇÃO OU REPARAÇÃO

⚠ CUIDADO

Nunca faça qualquer modificação. Para mais informações sobre as reparações, consulte o seu fornecedor. !

Reparações impróprias podem provocar fugas de água, choques eléctricos ou fogo. Normalmente o refrigerante não tem fugas. Mas na eventualidade de ocorrerem fugas, e entrar em contacto com o ventilador de aquecimento, um aquecedor, ou fogão, poderá produzir químicos tóxicos. Quando efectuar uma reparação de figa de refrigerante, verifique com a equipa de serviço, se a reparação foi efectuada sem falhas.

Se for necessário a recolocação e a reinstalação da unidade, consulte o seu revendedor ou um especialista. !

A instalação incorrecta de unidade ar condicionado pode provocar fugas de água, choques eléctrico e/ou fogo.

Antes de efectuar a reparação ou verificar a unidade interior, certifique-se de que desligou “o interruptor de alimentação de energia da unidade interior”. !

Poderá provocar choque eléctrico ou lesões devido à rotação da unidade interior, se efectuar uma verificação ou uma reparação com “o interruptor de alimentação de energia” ligado.

Coloque os painéis removidos para efectuar a reparação ou a verificação, num lugar estável. !

De outra forma a sua queda poderá provocar lesões.

PRECAUÇÕES PARA DEITAR FORA OS DESPERDÍCIOS



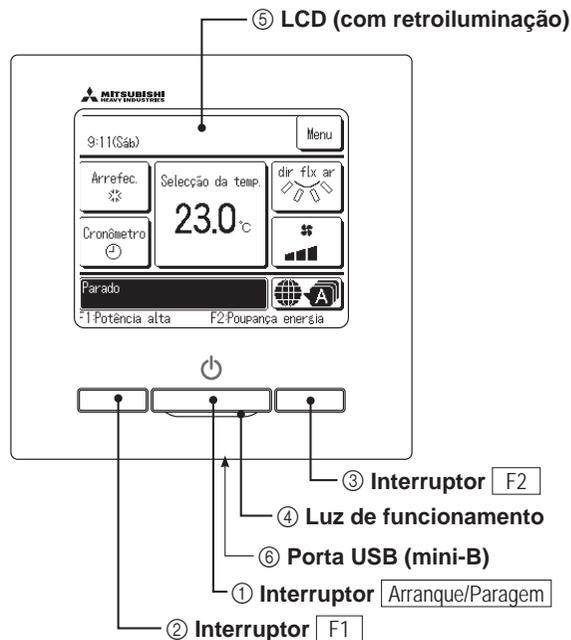
O seu ar condicionado poderá estar marcado com este símbolo. Esta significa que os resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (WEEE como indicado na directiva 2012/19/UE) não devem ser colocados juntamente com os resíduos domésticos. Os ar condicionados devem ser tratados por uma unidade autorizada de tratamento para a re-utilização, reciclagem e recuperação e não devem ser colocadas na rede de resíduos municipais. Para mais informações contacte o seu revendedor ou a autoridade local.

ESPECIFICAÇÕES DA UNIDADE

Item	Descrição
Dimensões do produto	120 (L) x 120 (A) x 19 (P) mm (secção saliente não incluída)
Peso	0,20 kg
Alimentação de energia	DC 18 V
Consumo de energia	0,6 W
Ambiente de utilização	Temperatura: 0 a 40 °C
Material	Caixa: ABS

2. NOMES E FUNÇÕES DAS SECÇÕES NO C/R

NOMES E FUNÇÕES DAS SECÇÕES NO C/R (SECÇÃO OPERACIONAL)



É utilizado um sistema táctil, que é activado quando se toca no ecrã LCD com um dedo, para quaisquer operações, excepto as que utilizam os interruptores ① Arranque/Paragem ② F1 e ③ F2.

① Interruptor Arranque/Paragem

Carrega-se uma vez no botão para iniciar o funcionamento e carrega-se de novo para parar o funcionamento. (☞ página 7)

② Interruptor F1 ③ Interruptor F2

Este interruptor inicia o funcionamento configurado em Config.Funcao F1/F2. (☞ página 8)

④ Luz de funcionamento

Esta luz está verde (amarelo-verde) durante o funcionamento. Muda para vermelho (laranja) se ocorrer algum erro.
O brilho da luz de funcionamento pode ser alterado. (☞ página 17)

⑤ LCD (com retroiluminação)

Quando se toca no LCD acende-se a retroiluminação. A retroiluminação desliga-se automaticamente se a unidade não funcionar durante um determinado

período de tempo.
O período de retroiluminação pode ser alterado. (☞ página 16)
Se a retroiluminação estiver configurada em ON, quando se tocar no ecrã com a retroiluminação apagada, esta acende-se. (As operações com os interruptores ①, ② e ③ estão excluídas).

⑥ Porta USB

O conector USB (mini-B) permite a ligação a um computador pessoal.
Para os métodos operacionais, consulte o manual de instruções anexo ao software para computador pessoal (software utilitário do controlo remoto).

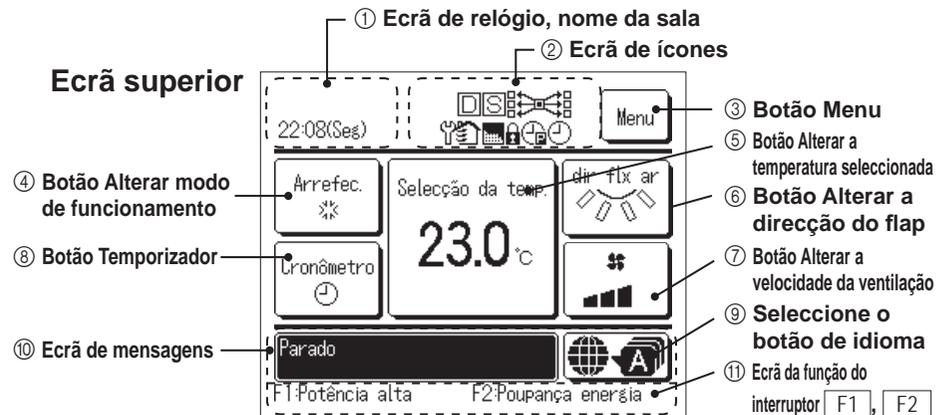
Nota

Quando ligar a um computador pessoal, não ligue em simultâneo com outros dispositivos USB.

Assegure-se de que se liga directamente ao computador, sem passar por um hub, etc.

NOMES E FUNÇÕES DAS SECÇÕES NO C/R (ECRÃ)

*Todos os ícones são mostrados com fins explicativos.



① Ecrã de relógio, nome da sala

Mostra a hora actual (☞ página 15) e o nome da sala.

② Ecrã de ícones

Cada ícone é exibido quando uma das seguintes configurações está em curso.

Quando o controlo de carga está activo.

Quando a configuração é feita pelo C/R secundário. (☞ página 10)

Quando o controlo central (Opção) está a funcionar.

Quando a inspeção periódica é necessária. (☞ página 24)

Durante o funcionamento da ventilação (☞ página 15)

Quando o "sinal de filtro" aparece. (☞ página 23)

Quando é efectuada a configuração Permissão/Proibição.

Quando o temporizador corte de pico está configurado. (☞ página 12)

Quando o temporizador semanal está configurado. (☞ página 19)

③ Botão Menu

Quando configurar ou alterar outros que não os seguintes ④-⑧, toque no botão menu. A seguir os itens do menu são exibidos, seleccione um e configure-o.

④ Botão Alterar modo de funcionamento (☞ página 7)

Exibe o modo de funcionamento que está actualmente seleccionado. Toque neste botão para alterar o modo de funcionamento.

⑤ Botão Alterar a temperatura seleccionada (☞ página 7)

Exibe a temperatura actualmente configurada. Toque neste botão para alterar a configuração da temperatura.

⑥ Botão Alterar a direcção do flap (☞ página 8)

Exibe a direcção do deflector que está actualmente seleccionada. Quando o funcionamento de fluxo automático 3D está activado, aparece o ecrã Auto 3D. Toque neste botão para alterar a direcção do deflector.

⑦ Botão Alterar a velocidade da ventilação (☞ página 8)

Exibe a velocidade do ventilador actualmente seleccionada. Toque neste botão para alterar a velocidade do ventilador.

⑧ Botão Temporizador (☞ página 17)

Exibe o conteúdo simplificado do temporizador actualmente configurado.
(Quando dois ou mais temporizadores estão configurados, é exibido o conteúdo do temporizador que será operado imediatamente após).
Toque neste botão para configurar o temporizador.

⑨ Seleccione o botão de idioma

Selecione um idioma a ser apresentado no C/R.

⑩ Ecrã de mensagens

São exibidos o estado do funcionamento do ar condicionado e as mensagens das operações do C/R, etc.

⑪ Ecrã da função do interruptor F1, F2

Exibe a função que está configurada para cada interruptor F1, F2.
A função destes interruptores pode ser configurada em Config.Funcao F1/F2.

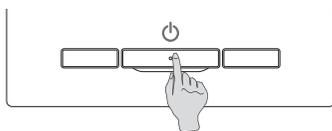
ITEM DO MENU

Menu principal	
Funcionamento básico	
Arranque.....	7
Paragem.....	7
Alterar o modo de funcionamento.....	7
Alterar a temp seleccionada.....	7
Alterar a direcção do flap.....	8
Alterar a velocidade da ventilação.....	8
Operação do interruptor F1, F2.....	8
Funcionamento em potência elevada.....	9
Funcionamento em economia de energia.....	9
Funções úteis	
Cronómetro.....	17
Programa hora de ligar.....	18
Programa hora de desligar.....	18
Programa a hora e minutos de ligar.....	19
Programa a hora e minutos de desligar.....	19
Confirme.....	19
Config.Favorita.....	21
Programador semanal.....	19
Modo sair de casa.....	Consulte o manual de utilizador do RC-EX3A.
Ventilação exterior.....	15
Selecione o idioma.....	22
Controlo modo silêncio.....	22
Seleção de poupança de energia	
Sleep.....	11
Progr. Capacidade máxima.....	12
Retoma aut da temp antes seleccionada.....	13
Controlo sensor de movimentos.....	14
Filtro	
Reset do sinal de filtro.....	23
Defin.utilizador	
Seleções iniciais.....	15
Seleção do relógio.....	15
Mostrar a data e hora.....	15
Horário de Verão.....	16
Contraste.....	16
Luz de fundo.....	16
Controlo do som.....	16
Luminância lamp.op.....	17
Configurações do administrador.....	Consulte o manual de utilizador do RC-EX3A.
Activa/Desactiva configurações.....	
Programador modo silêncio unid. exterior.....	
Seleção do intervalo da temp.....	
Seleção do incremento da temp.....	
Programação temperatura.....	
Seleção do mostrador do C/R.....	
Alterar a palavra-passe do administrador.....	
Config.Funcão F1/F2.....	

Menu principal	
Definição serviço	
Definições da instalação.....	
Data da instalação.....	
Contacto de manutenção.....	Consulte o manual de instalação.
Teste de funcionamento.....	
Funcão back-up UI.....	
Config. sensor de movimentos.....	
Definições funções C/R.....	
C/R principal/secundário.....	
Temp de sucção.....	
Sensor do C/R.....	
Seleção do sensor do C/R.....	
Modo de funcionamento.....	
°C / °F.....	
Velocidade de ventilação.....	
Ordem exterior.....	
Definições de ventilação.....	
Rearme automático.....	
Seleção auto da temp.....	
Seleção auto da velocidade do ventilador.....	
Definições UI.....	
Config.Venti.....	
Sinal de filtro.....	
Ordem exterior 1.....	
Sinal de ordem exterior 1.....	
Ordem exterior 2.....	
Sinal de ordem exterior 2.....	
Seleção da temp. Heating thermo-OFF.....	
Ajuste temperatura retorno.....	
Controlo do vent. em Cooling thermo-OFF.....	
Controlo do vent. em Heating thermo-OFF.....	
Temp. anti-congelamento.....	
Controlo anti-congelamento.....	
Manter vent. func. depois arref. parado.....	
Manter vent. func. depois aquec. parado.....	
Func Intermitente do vent em aquec.....	
Funcionamento do ventilador de circulação.....	
Modo de func automático.....	
Seleção da regra Thermo.....	
Controlo automático da velocidade do vent.....	
Alarme sobrecarga UI.....	
Definição saída exterior.....	
Manutenção.....	
Endereço UI.....	
Próxima data para manutenção.....	
Dados de funcionamento.....	Consulte o manual de instalação.
Visor inspecção.....	
Guardar definições UI.....	
Definições especiais.....	
Visual.capacidade unid.interior.....	
Contacte a companhia	
Contacte a companhia.....	24

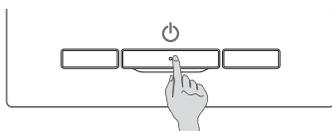
3. FUNCIONAMENTO BÁSICO

ARRANQUE



Prima o interruptor **Arranque/Paragem**.
A luz de funcionamento (verde) acende-se e o aparelho começa a trabalhar.

PARAGEM



Prima o interruptor **Arranque/Paragem** enquanto a unidade estiver a funcionar.

A luz de funcionamento apaga-se e o aparelho pára.



Quando o aparelho pára de funcionar, todos os botões operacionais do ecrã apagam-se. Quando o tempo de iluminação definido da retroiluminação (ver página 16) termina, a retroiluminação apaga-se.

Quando o ecrã é tocado, a retroiluminação acende-se e são exibidos todos os botões operacionais.

Nota

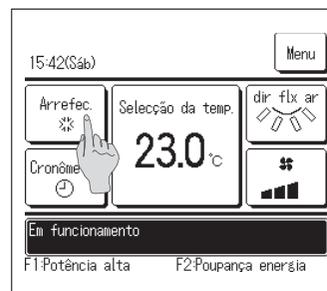
Não desligue imediatamente a alimentação eléctrica após ter parado o funcionamento. Deve-se esperar mais de 5 minutos até o tempo de funcionamento residual do motor de drenagem terminar. Caso contrário, pode causar fugas de água ou avarias.

Advertência

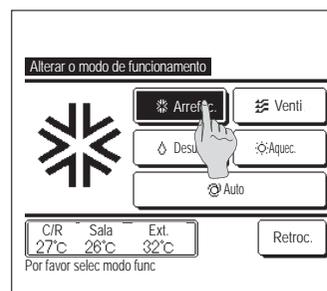
- A mensagem "Pedido inválido" pode ser exibida quando se premir um botão. Isto não é uma avaria, mas pode ocorrer por o botão de funcionamento estar configurado em "Desactivar".
- A unidade começa a funcionar inicialmente com as seguintes definições após ter sido ligado. Estas definições podem ser alteradas conforme se desejar.

Controlo central OFF
Modo de funcionamento Com modo automático: Arrefecimento automático
 Sem modo automático: Arrefec.
Seleção da temp. 23.0°C
Velocidade de ventilação 3-vel.
- Nos seguintes casos, é exibida a mensagem "Modo de funcionamento inválido" e muda para o funcionamento do ventilador, porque os modos de funcionamento não estão harmonizados.
 - ① Quando estiver seleccionado Aquec. (incluindo aquecimento automático) para modo de funcionamento durante a utilização de uma UE apenas para arrefecimento.
 - ② Quando Aquec. estiver seleccionado para modo de funcionamento durante o controlo de várias unidades, incluindo unidades para arrefecimento e aquecimento e unidades apenas para arrefecimento.
 - ③ Quando estão seleccionados diferentes modos de funcionamento entre UI que estão ligadas a uma UE que não permite um funcionamento misto de arrefecimento e aquecimento.

ALTERAR O MODO DE FUNCIONAMENTO



- 1 Toque no botão **Alterar o modo de funcionamento** no ecrã superior.



- 2 Quando for exibido o ecrã Alterar o modo de funcionamento, toque no botão do modo desejado.

O modo de funcionamento muda e o ecrã regressa ao ecrã superior.

Os ícones exibidos têm os seguintes significados.

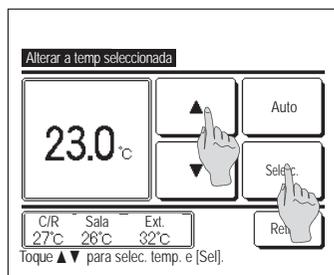


- Não são exibidos os modos operacionais que não podem ser seleccionados dependendo das combinações de UI e UE.
- Quando está seleccionado Auto, a operação de alternância entre arrefecimento e aquecimento é executada automaticamente de acordo com as temperaturas interiores e exteriores.

ALTERAR A TEMP SELECIONADA



- 1 Toque no botão **Alterar a temp seleccionada** no ecrã superior.



2 Quando for exibido o ecrã Alterar a temp seleccionada, seleccione a temperatura conforme desejado usando os botões ▲ ▼.

3 Após seleccionar a temperatura definida, toque no botão [Selec.]. O monitor regressa ao ecrã superior.

■ Para os intervalos de temperaturas definidas permitidas, consulte o intervalo de configuração de temperaturas definidas.

■ Temperatura definida de referência

- Arrefecimento ... 26 a 28 °C
- Desumidificação ... 24 a 26 °C
- Aquecimento ... 20 a 24 °C
- Ventilação ... Não é necessário configurar a temperatura.

■ Se estiver seleccionado [Auto] para a temperatura definida, o ecrã da temperatura definida exibe "0". A temperatura pode ser ajustada mais alta ou mais baixa com os botões ▲ ▼. Note que [Auto] não é exibido e não pode ser definido quando SC-SL2, SC-SL3 ou SC-SL4 estiverem ligados.

■ Se o botão [Retroc.] for tocado sem se tocar no botão [Selec.], a temperatura definida seleccionada é invalidada e o ecrã regressa ao ecrã superior.

ALTERAR A DIRECÇÃO DO FLAP



1 Toque no botão [Alterar a direcção do flap] no ecrã superior.

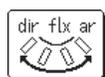


2 É apresentado o ecrã Alterar a direcção do flap.

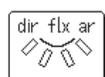
Para fazer oscilar a aleta, toque no botão [oscilar].

Para corrigir a posição da aleta, faça oscilar a aleta e toque no botão [Paragem] na posição pretendida.

Depois de a direcção da aleta estar seleccionada, o visor volta ao Ecrã superior.



oscilar



Paragem

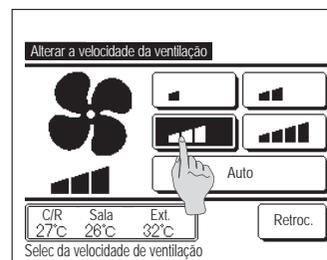
Advertência

- Se forçar o mecanismo de oscilação da aleta manualmente, este pode ficar danificado, por isso não o faça.

ALTERAR A VELOCIDADE DA VENTILAÇÃO



1 Toque no botão [Alterar a velocidade da ventilação] no ecrã superior.



2 Quando for exibido o ecrã do Alterar a velocidade da ventilação, toque no botão da velocidade do ventilador desejada.

Depois de definir a velocidade do ventilador, o ecrã regressa ao ecrã superior.

■ As velocidades do ventilador que podem ser reguladas de modo variado, dependendo dos modelos da UI.

■ Quando estiver seleccionado [Auto], a velocidade do ventilador é automaticamente mudada dependendo da capacidade.

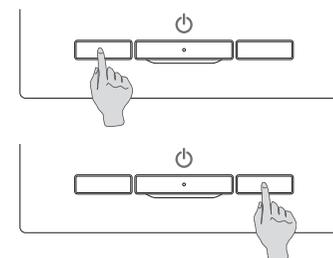
Note que [Auto] não é exibido e não pode ser definido quando SC-SL2 ou SC-SL3 estiverem ligados.

OPERAÇÃO DO INTERRUPTOR F1/F2

Pode configurar uma das seguintes funções para os interruptores [F1] e [F2].

Os interruptores [F1] / [F2] funcionam como atalhos; pode ser muito mais fácil e rápido ao iniciar uma operação a partir do [Menu] normal no ecrã superior.

- Funcionamento em potência elevada ... página 9
- Funcionamento em economia de energia ... página 9
- Controlo modo silêncio ... página 22
- Funcionamento Config.Favorita ... página 22
- Reset do sinal do filtro ... página 23



A alteração da função do interruptor [F1] ou [F2] pode ser realizada com a Config.Funcao F1/F2.

As seguintes funções estão reguladas como definições de fábrica.

Pode alterar estas definições conforme desejar.

- Interruptor [F1] ... Funcionamento em potência elevada
- Interruptor [F2] ... Funcionamento em economia de energia

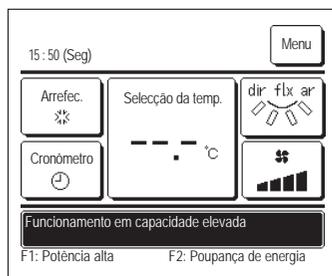
FUNCIONAMENTO EM POTÊNCIA ELEVADA

O funcionamento em potência elevada ajusta a rapidamente a temperatura da sala a um nível agradável ao aumentar a capacidade de funcionamento.

O funcionamento em potência elevada continua durante 15 minutos no máximo e regressa automaticamente ao funcionamento normal. Quando o modo de funcionamento é alterado, o funcionamento em potência elevada regressa também ao funcionamento normal.

O funcionamento em potência elevada pode ser regulado para o interruptor **F1** ou **F2**.

O funcionamento em potência elevada está regulado para o interruptor **F1** como definição de fábrica.



1 Prima o interruptor **F1** (**F2**) para iniciar o funcionamento em potência elevada.

■ O funcionamento inicia quando premir o interruptor **F1** (**F2**), mesmo se **Arranque/Paragem** o interruptor estiver desligado.

■ Só é permitido o funcionamento em potência elevada quando estiver seleccionado Aquec. ou Arrefec. como modo de funcionamento.

É exibida a mensagem "Funcionamento em capacidade elevada" no ecrã do C/R e "—, — °C" é exibido no botão Selecção da temp. durante o funcionamento em potência elevada.

■ Os modos Selecção da temp. e Alterar a velocidade da ventilação está desactivados durante o funcionamento em potência elevada.

2 O funcionamento em potência elevada é terminado quando realizar uma das seguintes acções.

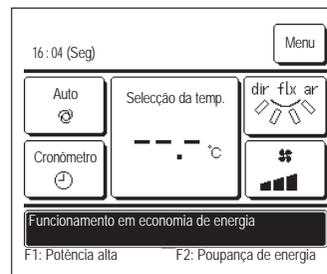
- Quando terminar através de uma operação **Arranque/Paragem**
- Quando alterar o modo de funcionamento
- Quando tiverem passado 15 minutos desde que o funcionamento em potência elevada tenha iniciado
- Quando terminar o funcionamento em potência elevada com o interruptor **F1** (**F2**)

FUNCIONAMENTO EM ECONOMIA DE ENERGIA

Utilize este modo para poupar energia. A temperatura definida é fixada em 28 °C em operação de arrefecimento ou 22 °C em operação de aquecimento. Visto que a capacidade é controlada automaticamente com base na temperatura exterior, pode-se poupar energia sem perder conforto.

O funcionamento em economia de energia pode ser regulado para o interruptor **F1** ou **F2**.

O funcionamento em economia de energia está regulado para o interruptor **F2** como definição de fábrica.



1 Prima o interruptor **F1** (**F2**) para iniciar o funcionamento em economia de energia.

■ O funcionamento inicia mesmo se premir o interruptor **F1** (**F2**) enquanto a unidade estiver parada.

■ Só é permitido o funcionamento em economia de energia quando estiver seleccionado Aquec., Arrefec. ou Auto como modo de funcionamento.

A mensagem "Funcionamento em economia de energia" é exibida no ecrã durante o funcionamento em economia de energia. A temperatura definida é fixada em "28,0°C" em operação de arrefecimento ou "22,0°C" em operação de aquecimento. A temperatura definida mostra "- °C" no modo de funcionamento automático.

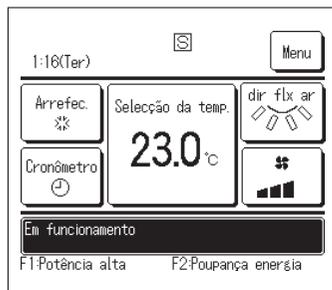
■ A temperatura definida não pode ser alterada durante o funcionamento em economia de energia. Se tal for tentado, será exibida no ecrã uma mensagem "Seleção inválida."

2 O funcionamento em economia de energia é terminado quando realizar uma das seguintes acções.

- Quando terminar através de uma operação **Arranque/Paragem**
- Quando alterar o modo de funcionamento
- Quando terminar o funcionamento em economia de energia com o interruptor **F1** (**F2**)

4. OPERAÇÕES DO MENU

RESTRIÇÕES NO C/R SECUNDÁRIO



Quando uma UI é controlada por 2 C/R, não se podem fazer as seguintes regulações no C/R secundário. É necessário usar o C/R principal.

No caso do C/R substituto, é exibido o ícone **S** no ecrã do C/R.

O: operável X: não operável

Operações do C/R		Principal	Secundário	
Operações Arranque/Paragem, Alterar a temp seleccionada, Alterar a direcção do flap, mov flap, Alterar a velocidade da ventilação				
Funcionamento em potência elevada, Funcionamento em economia de energia		O	O	
Controlo modo silêncio		O	X	
Funções úteis	Cronómetro	O	O	
	Config.Favorita	O	O	
	Programador semanal	O	X	
	Modo sair de casa	O	X	
	Ventilação exterior	O	O	
	Selecione o idioma	O	O	
Controlo modo silêncio		O	X	
Selecção de poupança de energia		O	X	
Filtro	Reset do sinal de filtro	O	O	
Defin. utilizador	Seleccções iniciais		O	O
	Configurações do administrador	Activa/Desactiva configurações	O	X
		Programador modo silêncio unid. exterior	O	X
		Seleccção do intervalo da temp	O	X
		Seleccção do incremento da temp	O	X
		Programação temperatura	O	O
		Seleccção do mostrador do C/R	O	O
		Alterar a palavra-passe do administrador	O	O
		Config.Funcao F1/F2	O	O

OPERAÇÕES NOS ECRÃS DO MENU

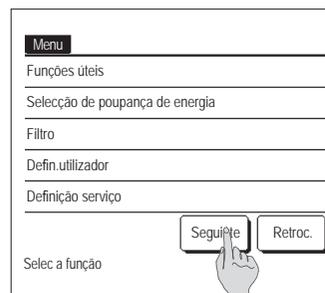


- 1 Toque no botão **Menu** no ecrã superior.

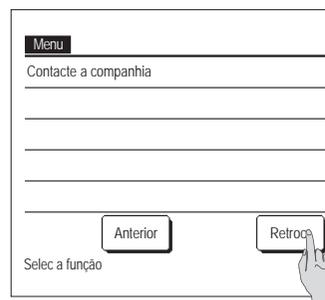
O ecrã do menu principal é exibido.

Quando se toca num item de menu desejado, é exibido o ecrã de configuração para cada item.

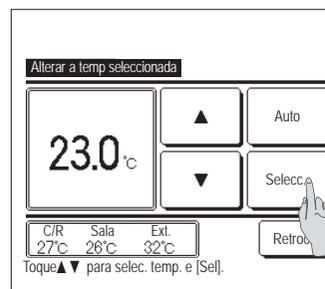
Quando há duas ou mais páginas, o botão **Seguinte** é exibido na primeira página e o botão **Anterior** é exibido na última página. Os botões **Seguinte** e **Anterior** são exibidos nas páginas que ficam entre a primeira e a última.



- 2 Quando se toca no botão **Seguinte**, é exibido o próximo ecrã de menu principal.



- 3 Quando se toca no botão **Retroc.**, o ecrã regressa para o ecrã superior.

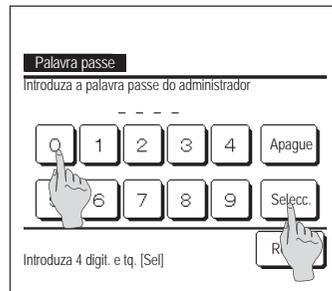


- 4 Quando o botão **Selecc.** é exibido no ecrã de configuração para cada item, toque neste botão para confirmar a configuração.

■ Se tocar em **Retroc.** sem tocar no botão **Selecc.**, as definições feitas não serão aplicadas e o visor regressa ao ecrã original.

5. DEFINIÇÕES E OPERAÇÕES

SELECÇÃO DE POUPANÇA DE ENERGIA [PALAVRA-PASSE DE ADMINISTRADOR]



- 5 Quando um item é referenciado para **Palavra-passe de administrador** neste manual, é exibido o ecrã Palavra passe após seleccionar o menu.

Introduza a palavra-passe de administrador (número com 4 dígitos) e toque no botão **Selecc.**.

Quando a palavra-passe for desconhecida ou errada, a configuração não pode ser alterada.

Advertência

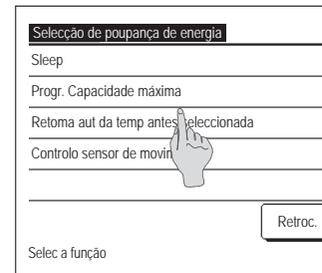
- A palavra-passe de administrador é fornecida para que estas operações e definições estejam limitadas apenas a administradores/gestores (como o proprietário do edifício).
 - Para a palavra-passe de administrador nas configurações de fábrica, consulte o Manual de Instalação.
- Quando se tiver esquecido da sua palavra-passe de administrador, inicialize a palavra-passe consultando o Manual de Instalação.

CUIDADOS PARA CADA ECRÃ DE CONFIGURAÇÃO

- Quando voltar ao ecrã mencionado abaixo após cada ecrã de configuração, utilize os seguintes botões ou interruptores.
 - Voltar ao ecrã Principal ... botão **Menu**
 - Voltar ao último ecrã anterior ... botão **Retroc.**
 - Voltar ao ecrã superior ... interruptor **Arranque/Paragem**
- Quando o botão **Retroc.** for tocado sem tocar no botão **Selecc.** durante a configuração, o conteúdo da configuração é invalidado e o ecrã regressa ao último ecrã anterior. Se o interruptor **Arranque/Paragem** for premido durante a configuração, o conteúdo da configuração é invalidado, o modo de configuração é terminado e o ecrã regressa ao ecrã superior.
- Se nenhum botão for utilizado durante cerca de 5 minutos no decorrer da configuração de cada item, o ecrã regressa automaticamente ao ecrã superior. O conteúdo da configuração feita fica inválido.
- A mensagem "Seleção inválida." pode ser exibida quando se premir um botão. Isto não é uma avaria, mas pode ocorrer por o botão estar configurado em Proibição.
- É necessário parar o aparelho de ar condicionado com o interruptor **Arranque/Paragem** antes de iniciar as seguintes configurações.

Se o botão **Selecc.** for tocado no ecrã menu enquanto o ar condicionado está a funcionar, é exibida a mensagem "Seleção inválida."

- Selecciona o idioma
- Selecciona de poupança de energia
- Configurações do administrador



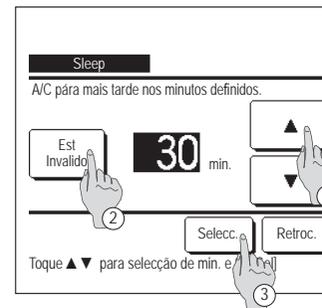
- 1 Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Seleção de poupança de energia**. É exibido o ecrã de menu Seleção de poupança de energia.

- 2 Quando for exibido o ecrã de Seleção de Poupança de energia, seleccione o item desejado.

- Sleep página 11
- Progr. Capacidade máxima página 12
- Retoma aut da temp antes seleccionada página 13
- Controlo sensor de movimentos página 14

■ Sleep

Pára o funcionamento quando tiver passado o tempo definido desde o início de cada operação.



- 1 Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Seleção de poupança de energia** ⇒ **Sleep**. É exibido o ecrã Sleep.

- 2 Selecciona um período de tempo desejado com os botões **▲ ▼**.
Intervalo de configuração: 30 a 240 minutos, em intervalos de 10 min.

- 3 Toque no botão **Est** para mudar entre "Est Válido" e "Est Inválido".

- "Válido": o funcionamento pára no tempo definido de cada vez.
- "Inválido": a função Sleep não funciona.

Salvo se estiver a ser utilizada a função Sleep, configure em "Est Inválido".

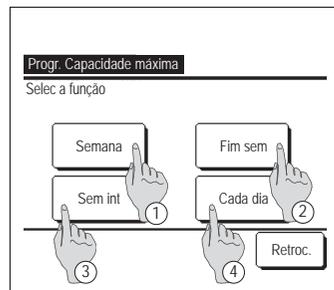
- 4 Depois da configuração, toque no botão **Selecc.**. O monitor regressa ao ecrã de menu de Seleção de poupança de energia

■ Progr. Capacidade máxima

Define os tempos de início e fim do funcionamento de capacidade limitada (limite superior) em % de corte de pico.

Advertência

- Quando o temporizador corte de pico for utilizado, assegure-se de fazer a Seleção do relógio antecipadamente (☞ página 15).
- O temporizador de corte de pico pode não ser executado, dependendo da combinação de UI e UE.



- 1 Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Seleção de poupança de energia** ⇒ **Progr. Capacidade máxima**.

Quando for exibido o ecrã de seleção do intervalo de definição para o programador de capacidade máxima, seleccione o dia da semana a definir.

- ① Semana: Segunda - Sexta
- ② Sáb Dom : Sábado, Domingo
- ③ Sem int: Segunda - Domingo
- ④ Cada dia: Vai para o ecrã de definição do dia da semana. (☞ 2)

- 2 Se um dia da semana ① desejado for tocado no monitor, é exibido o conteúdo da configuração actual para esse dia. (☞ 5)

- 3 Para a configuração de feriado, toque no bloco ② sob um dia para alternar entre "☞" (a configuração do feriado) e "(Branco)" (reset).

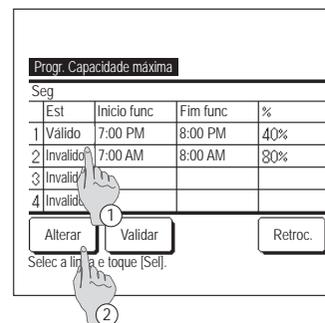
O temporizador não funciona no dia marcado como feriado.

Podem ser definidos dois ou mais feriados.

- Para activar o temporizador no dia definido como feriado, é necessário restaurar a configuração de feriado.

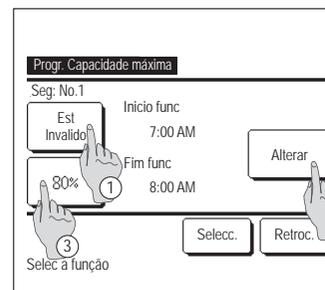
- 4 Quando tocar no botão ③ "Td inv", o temporizador não funciona em todo os dias da semana.

Quando o temporizador for utilizado, certifique-se de que não está configurado "Td inv".



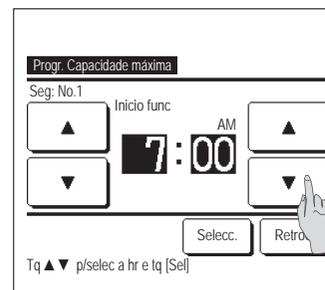
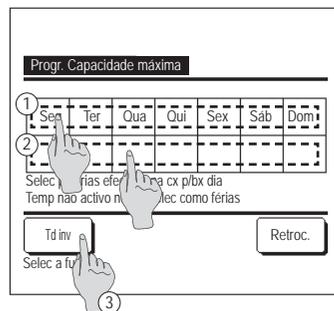
- 5 É exibido o ecrã para verificar o conteúdo das configurações actuais.

Quando os conteúdos são alterados ou é adicionado uma nova configuração, seleccione um n.º de linha de configuração ① e toque no botão ② **Alterar**.



- 6 É exibido o ecrã de configuração detalhado para o conteúdo de configuração de temporizador.

- ① Toque no botão **Est** para mudar entre "Est Válido" e "Est Invalido".
- ② Se o botão **Alterar** for carregado, podem ser definidas a hora de início e de fim. (☞ 7)
- ③ Se o botão **Capacidade máxima** for tocado, pode ser definida a % de corte de pico. (☞ 9)

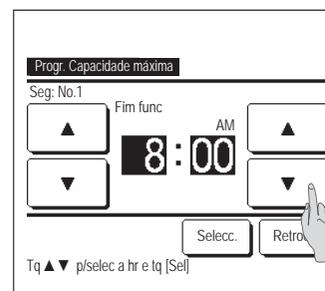


- 7 Define o Início func.

Acerte as horas e os minutos com os botões **▲** **▼**.

A hora pode ser acertada em intervalos de 5 minutos.

Toque no botão **Selecc.** após o ajuste. (☞ 8)



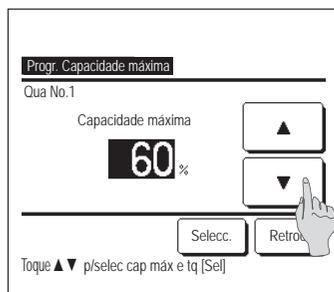
- 8 Define o Fim func.

Acerte as horas e os minutos com os botões **▲** **▼**.

Fim func pode ser ajustado a partir de 5 minutos depois Início func até 24:00 em intervalos de 5 minutos.

Toque no botão **Selecc.** após o ajuste.

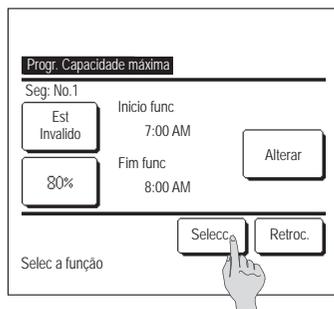
(☞ 10)



- 9 Define a % de corte de pico.
 Defina a % de corte de pico com os botões ▲ ▼.
 A % de corte de pico pode ser configurada em 0%, 40%, 60% ou 80%.

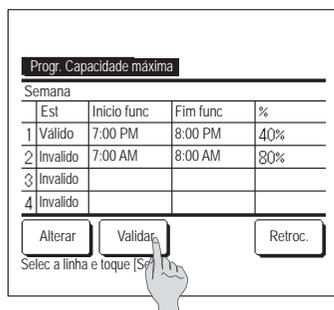
Quanto mais baixa for a % de corte de pico, maior se torna o efeito de poupança de energia.

- Toque no botão **Selecc.** após o ajuste.
 (☞10)



- 10 É exibido o ecrã de verificação do conteúdo de configuração (☞6). Se o botão **Selecc.** for premido, os conteúdos são confirmados e é exibido o conteúdo de configuração do ecrã de verificação (☞5).

- 11 Se as configurações estiverem corrigidas ou adicionadas ainda no mesmo dia, repita a configuração. (☞5)
 ■ Quando os conteúdos da configuração estiverem duplicados, é dada prioridade aos conteúdos definidos da % de corte de pico mais pequeno.

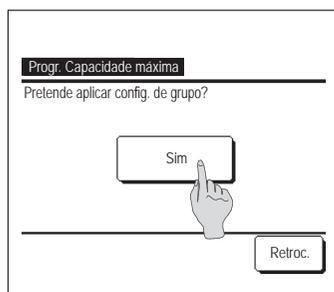


- 12 Exiba o ecrã de verificação do conteúdo de configuração de um dia da semana. Para guardar a configuração, toque no botão **Validar**.

- a) Em caso de configuração de grupo: (1-①Semana, 1-②Fim sem, 1-③Sem int) Mude para o ecrã de verificação de configuração de grupo. (☞13)
 b) Em caso de configuração de individual: (1-④Cada dia) Guarde a configuração e vá para o ecrã de selecção do dia da semana (☞2)

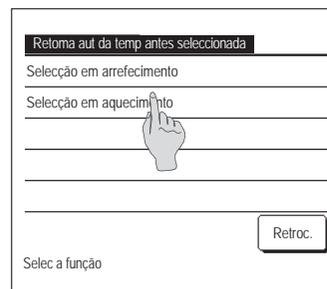
- 13 Exibe o ecrã de confirmação de configuração de grupo. Toque no botão **Sim** para guardar a configuração. O monitor muda para um ecrã de verificação de configuração de um dia da semana após guardar. (☞2)

- 14 Quando fizer a configuração após alterar um dia da semana, repita a configuração a partir do passo 2.



Retoma aut da temp antes seleccionada

Regressa à temperatura definida quando o tempo estabelecido se esgota.



- 1 Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Seleccção de poupança de energia** => **Retoma aut da temp antes seleccionada**. É exibido o ecrã **Retoma aut da temp antes seleccionada**.

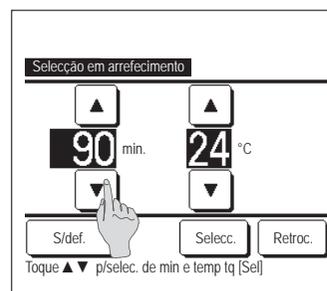
Toque em **Seleccção em arrefecimento** quando regular o funcionamento de arrefecimento ou **Seleccção em aquecimento** quando regular o funcionamento de aquecimento.

O funcionamento em **Seleccção em arrefecimento** inclui o arrefecimento, desumidificação e auto.

A **Seleccção em aquecimento** é apenas para funcionamento de aquecimento.

Intervalo de tempo de configuração: 20 - 120 min, em intervalos de 10 min

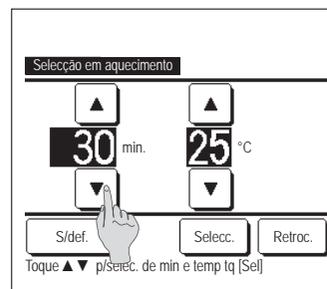
Intervalo de temperatura definida: Pode ser configurado dentro do intervalo de temperaturas pré-determinado, de acordo com o menu de intervalo de temperatura definida.



- 2 Defina o tempo e temperatura desejados com os botões ▲ ▼.

Quando se toca no botão **Selecc.**, os conteúdos da configuração são confirmados e o monitor regressa para o último ecrã anterior.

Quando o botão **S/def.** é tocado, é exibido "-- min. --°C" e "Retoma aut da temp antes seleccionada" não é executada.



- 3 O mesmo método de configuração, igual ao da **Seleccção em arrefecimento**, pode ser aplicado à **Seleccção em aquecimento**.

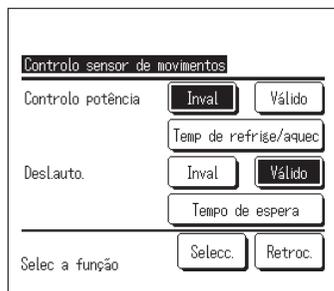
■Controlo sensor de movimentos (para UIs com sensores de movimento)

A presença de humanos e a quantidade de movimento são detectadas por um sensor de movimento para realizar vários controlos.

■ Quando C/R estiver configurado como C/R secundário, o Controlo sensor de movimentos não pode ser configurado.

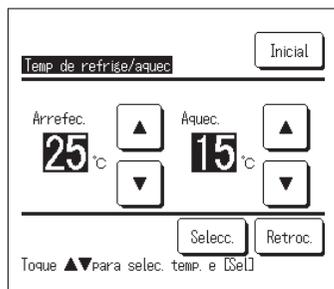
- 1 Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Seleccção de poupança de energia** ⇒ **Controlo sensor de movimentos**.

São apresentados o ecrã e os conteúdos das configurações actuais do Controlo sensor de movimentos.



- 2 Seleccione Válido/Inval para Controlo potência. Quando selecciona Válido, a temperatura definida é gradualmente ajustada para $\pm 3,0$ com base na quantidade de atividade.

Toque em **Temp de refrige/aquec**.

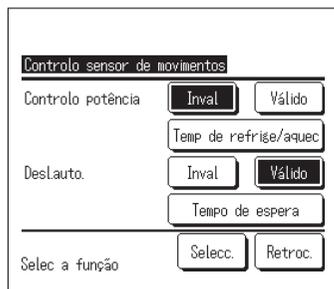


- 3 Utilize os botões **▲** **▼** para definir a temperatura e toque no botão **Selecc.**. Determine temporariamente a temperatura definida. O intervalo permitido é o seguinte:

Refrigeração: 25 a 35 °C (em unidades de 1 °C, Definição inicial 33 °C)

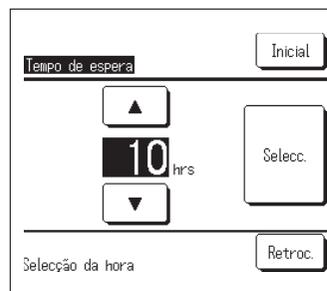
Aquecimento: 10 a 20 °C (em unidades de 1 °C, Definição inicial 15 °C)

Se o número de atividades continuar a ser reduzido a opção **Selec temperatura** é alterada para a temperatura definida e a potência do ar condicionado é eliminada. A mensagem "Controlo potência LIGADO" é apresentada quando a potência está a ser controlada. Por outro lado, **Selec temperatura** apresenta a temperatura ajustada.



- 4 Seleccione Válido/Inval para Desl.auto. Se seleccionar Válido, a unidade considera que não está ninguém presente com base na quantidade de atividade. Uma hora depois, a unidade estará no estado "Aguardar funcionamento".

Toque em **Tempo de espera**.



- 5 Utilize os botões **▲** **▼** para definir o tempo e toque no botão **Selec.** Pode definir o tempo para ente uma e 50 horas em intervalos de uma hora. Determine temporariamente o tempo a partir do momento em que a unidade entra no estado "Aguardar funcionamento" até "Paragem completa" ser executada, com base no facto de a unidade considerar constantemente que não existe ninguém presente.

Aguardar funcionamento: O ar condicionado entra em paragem, mas retoma o funcionamento quando uma pessoa voltar. "Em modo desl. auto." é apresentado durante "Aguardar funcionamento".

Paragem completa: O ar condicionado entra em paragem e não retoma o funcionamento, mesmo quando uma pessoa volta. Quando a "Paragem completa" é executada, "Em modo desl. auto." desaparece e o indicador de funcionamento apaga-se. Para retomar o funcionamento, prima o interruptor **Arranque/Paragem**.

- 6 Defina cada um dos itens e toque no botão **Selecc.**.

Controlo sensor de movimentos está seleccionado.

* Se não tocar no botão **Selecc.** neste ecrã, o Controlo sensor de movimentos não é executado.

Nota

Se o Controlo sensor de movimentos não for executado, mesmo depois de introduzir estas definições, seleccione o **Menu** Ecrã superior ⇒ **Definição serviço** ⇒ **Definições da instalação** ⇒ **Controlo sensor de movimentos** e verifique se o Controlo sensor de movimentos está definido para Válido.
Se estiver definido para Inval, altere para Válido. (Para obter detalhes adicionais, consulte o Manual de Instalação.)

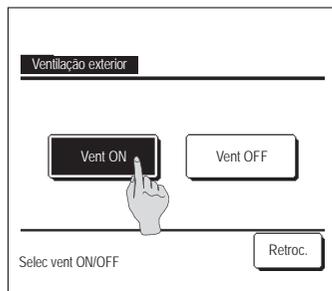
FUNCIONAMENTO DE VENTILAÇÃO (QUANDO ESTÁ INSTALADO UM EQUIPAMENTO DE VENTILAÇÃO)

A ventilação é ligada ou desligada se estiver instalado um equipamento de ventilação.

1 Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Funções úteis** ⇒ **Ventilação exterior**.

■ O funcionamento de ventilação está activo caso Ventilação exterior esteja definida como "Independente" (consulte o manual de instalação para mais detalhes).

■ No caso de Ventilação exterior estar configurada em "Invalido" ou "Encravamento", o funcionamento da ventilação está desactivado.



2 É exibido o ecrã Ventilação exterior.

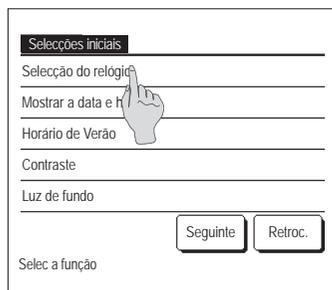
Se o botão **Vent ON** for tocado, a ventilação começa a funcionar.

Para parar o funcionamento da ventilação, toque no botão **Vent OFF**.

■ No caso de a ventilação estar configurada para "Encravamento", a ventilação funciona interligada com o funcionamento Arranque/Paragem do ar condicionado (consulte o manual de instalação).

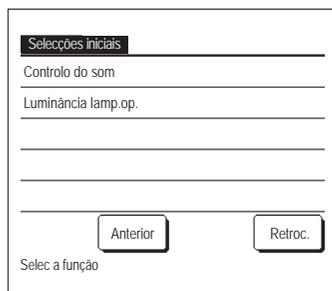
SELECÇÕES INICIAIS

1 Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Defin.utilizador** ⇒ **Seleções iniciais**.



2 Quando for exibido o ecrã do menu "Seleções iniciais", toque no item desejado.

- Seleção do relógio página 15
- Mostrar a data e hora página 15
- Horário de Verão página 16
- Contraste página 16
- Luz de fundo página 16
- Controlo do som página 16
- Luminância lamp.op. página 17



■ Seleção do relógio

Pode configurar e corrigir a data e hora actuais.

1 Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Defin.utilizador** ⇒ **Seleções iniciais** ⇒ **Seleção do relógio**.



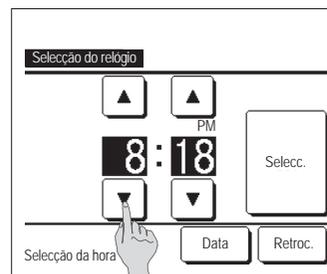
2 É exibido o ecrã "Seleção do relógio".

Introduza o "dd/mm/yy" com os botões **▲** **▼**.

Toque no botão **Tempo** após o ajuste.

■ A "Seleção do relógio" é necessário para as seguintes configurações.

- Progr. Capacidade máxima
- Programa a hora e minutos de ligar, Programa a hora e minutos de desligar
- Programador semanal
- Programador modo silêncio unid. exterior
- Reset do sinal do filtro, Seleção próx. data de limpeza



3 Acertar a "hora : minuto" com os botões **▲** **▼** no ecrã de configuração do relógio.

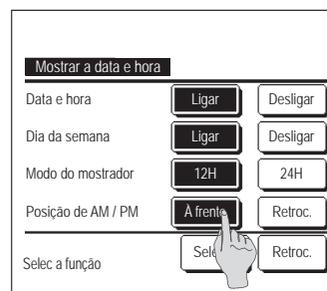
Toque no botão **Selecc.** após o ajuste.

Para mudar "dd/mm/yy", toque no botão **Data**.

■ Mostrar a data e hora

Pode configurar e corrigir a data e hora.

1 Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Defin.utilizador** ⇒ **Seleções iniciais** ⇒ **Mostrar a data e hora**.



2 É exibido o ecrã Seleção do relógio.

Toque em **Desligar** / **Ligar** para a data e hora.

Toque em **Desligar** / **Ligar** para Dia da semana.

Toque em Modo do mostrador "12 horas ou 24 horas".

12H Horas ... Se forem 3:50 PM, exhibe "3:50PM".

24H Horas ... Se forem 3:50 PM, exhibe "15:50".

Defina a posição de AM / PM.

Defina **À frente** ... É exibido "PM3:50".

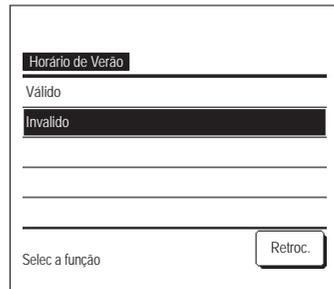
Defina **Retroc.** ... É exibido "3:50PM".

3 Toque no botão **Selecc.** após a configuração.

■ Horário de Verão

Pode ajustar a hora actual em uma hora.

- 1 Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Defin.utilizador** ⇒ **Seleccções iniciais** ⇒ **Horário de Verão**.

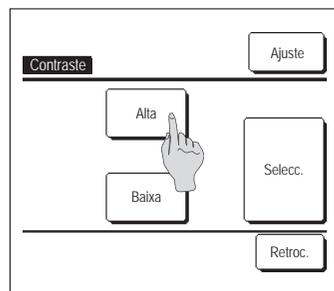


- 2 É exibido o ecrã Horário de Verão.
A mudança de **Invalido** para **Válido** ... (Hora actual + 1 h) é exibida.
A mudança de **Válido** para **Invalido** ... (Hora actual - 1 h) é exibida.

■ Contraste

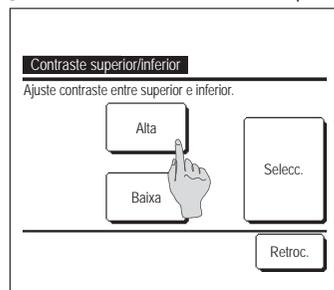
Pode ajustar o contraste do LCD.

- 1 Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Defin.utilizador** ⇒ **Seleccções iniciais** ⇒ **Contraste**.



- 2 É exibido o ecrã Ajuste do contraste.
Toque em "Contraste" no ecrã do menu das Seleccções iniciais. O contraste no ecrã muda quando se toca no botão **Alta** ou **Baixa** para seleccionar o contraste desejado.
3 Toque no botão **Selecc.** após a configuração.

[Quando o contraste difere entre a parte superior e inferior do ecrã]

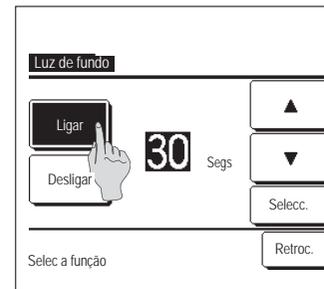


- 4 Toque no botão **Ajuste** para exibir o ecrã Contraste superior/inferior.
5 O contraste na metade inferior do ecrã muda quando toca no botão **Alta** / **Baixa**. Ajuste o contraste de forma a que as metades superior e inferior sejam iguais.
6 Depois de fazer as configurações, toque no botão **Selecc.**

■ Luz de fundo

Pode ligar/desligar a luz de fundo e definir o período de iluminação.

- 1 Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Defin.utilizador** ⇒ **Seleccções iniciais** ⇒ **Luz de fundo**.

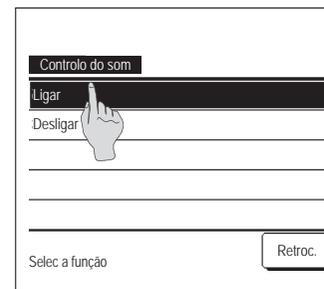


- 2 É exibido o ecrã de ajuste Luz de fundo.
Toque nos botões Ligar ou Desligar para a iluminação da luz de fundo e o período de iluminação (5 - 90 s, a intervalos de 5 s).
Ligar ...A "Luz de fundo" acende-se quando o LCD é tocado.
Se nenhuma operação for efectuada durante o tempo definido, ela desliga-se automaticamente.
Desligar ...A "Luz de fundo" não se acende, mesmo quando o LCD é tocado.
3 Toque no botão **Selecc.** após a configuração.

■ Controlo do som

Pode configurar o controlo do som para se ligar/desligar quando o painel táctil for operado.

- 1 Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Defin.utilizador** ⇒ **Seleccções iniciais** ⇒ **Controlo do som**.

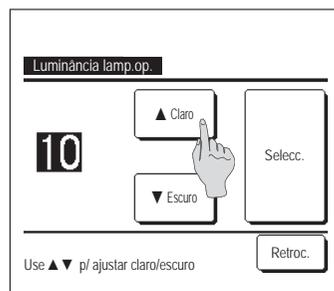


- 2 É exibido o ecrã de ajuste Controlo do som.
Toque em Ligar ou Desligar para o controlo do som.
Ligar ... Quando se toca num botão do ecrã, ouve-se um "bip".
Desligar ... Não há um "bip".

■ Luminância lamp.op.

Pode ajustar a luminância da luz de funcionamento.

- 1 Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Defin.utilizador** ⇒ **Seleccções iniciais** ⇒ **Luminância lamp.op.**



- 2 É exibido o ecrã de ajuste Luminância lamp.op.

Pode ajustar a luminância da luz de funcionamento para um nível desejado tocando no botão **▲ Claro** / **▼ Escuro**.

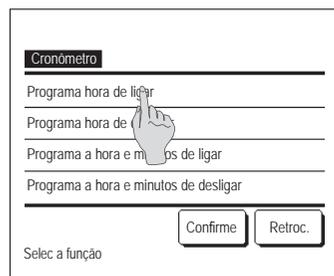
- 3 Depois de fazer as configurações, toque no botão **Selecc.**

CRONÔMETRO

Advertência

- A Seleccção do relógio (☞ página 15) deve ser feita quando se usar Programa a hora e minutos de ligar ou Programa a hora e minutos de desligar.

- 1 Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Funções úteis** ⇒ **Cronómetro**



- 2 Toque no item desejado no menu Cronómetro.

- Programa hora de ligar☞ página 18
- Programa hora de desligar☞ página 18
- Programa a hora e minutos de ligar☞ página 19
- Programa a hora e minutos de desligar☞ página 19
- Confirme☞ página 19

Quando o cronómetro estiver configurado, é exibido o botão

Confirme.

O botão não é exibido até o cronómetro estar configurado.

■ Funcionamento de cada cronómetro

- Sleep (☞ página 11)
Para o funcionamento da unidade quando tiver passado o tempo definido desde o início do funcionamento. Quando a definição estiver activada, este temporizador activar-se-á sempre que se iniciar qualquer funcionamento.
- Programa hora de ligar (☞ página 18)
Quando o tempo definido terminar, o ar condiciona arranca.
No início do funcionamento, podem ser configuradas as suas condições.
A operação realiza-se uma vez em cada configuração.
- Programa hora de desligar (☞ página 18)
Quando o tempo definido terminar, o ar condiciona pára.
A operação realiza-se uma vez em cada configuração.
- Programa a hora e minutos de ligar (☞ página 19)
O ar condicionado inicia à hora definida.
No início do funcionamento, podem ser configuradas as suas condições.
Pode ser configurado em operação só um dia (Uma vez) ou operação Diária.
- Programa a hora e minutos de desligar (☞ página 19)
O ar condicionado pára à hora definida.
Pode ser configurado em operação só um dia (Uma vez) ou operação Diária
- Programador semanal (☞ página 19)
Pode ser definida a hora para ligar e desligar o temporizador numa base semanal.

- A configuração de cada temporizador pode ser combinada. As configurações de combinações permitidas são as mostradas a seguir.

Configuração de combinação permitidas (○: Permitido, ×: Proibido)

	Sleep	OFF: hrs	ON: hrs	OFF: hrs min	ON: hrs min	Temp sem
Sleep		×	×	○	○	○
OFF: hrs	×		×	×	×	×
ON: hrs	×	×		×	×	×
OFF: hrs min	○	×	×		○	×
ON: hrs min	○	×	×	○		×
Temp sem	○	×	×	×	×	

Em caso de combinação errada aparecerá no ecrã, durante 3 segundos a mensagem "A seleccção desta combinação é impossível".

- A ordem de prioridade das configurações de temporizador (①→③) é a seguinte.

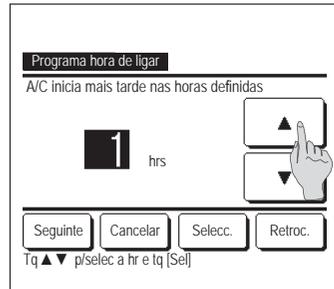
- ① Programa hora/a hora e minutos de desligar, programador semanal de desligar.
- ② Sleep
- ③ Programa hora/a hora e minutos de ligar, programador semanal de ligar.

- No ecrã superior, o cronómetro é exibido desde o primeiro a sair de Hora de desligar do Sleep, Hora de ligar e Hora de desligar.

■ Programa hora de ligar

Quando o tempo definido terminar, o ar condiciona arranca.

- 1 Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Funções úteis** ⇒ **Cronómetro** ⇒ **Programa hora de ligar**.



- 2 É exibido o ecrã de ajuste Programa hora de ligar. Seleccione as horas desejadas para o período para iniciar o funcionamento com temporizador com os botões **▲** **▼**. Intervalo de configuração do tempo: 1 a 12 horas (em intervalos de 1 hora)

- 3 Quando as condições de funcionamento no seu início estiverem definidas, toque no botão **Seguinte**. (↵4)
Quando as condições de funcionamento não estiverem configuradas, toque no botão **Seleccionar**.

- 4 Configurar as seguintes condições de funcionamento.

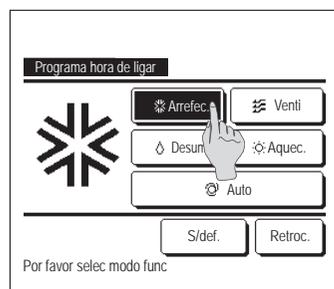
- ① Pré aquec ON/OFF (apenas o C/R principal)
- ② Modo de funcionamento. ... ↵5
- ③ Selecção da temp. ... ↵6
- ④ Velocidade de ventilação ... ↵7

- A definição de pré-aquecimento apenas pode ser feita com o C/R principal.
- Defina o modo de funcionamento antes de regular a temperatura definida.

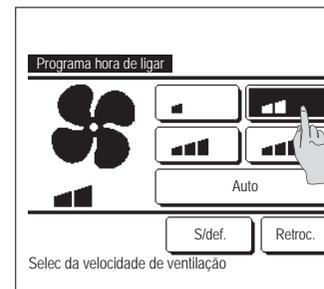


Advertência Pré-aquecimento

- Para pré-aquecer a temperatura da sala próximo da temperatura definida na hora de arranque definida de funcionamento, o microcomputador estima a hora de início do funcionamento com base na última operação de pré-aquecimento e inicia a operação 5 a 60 minutos mais cedo.
- Quando o pré-aquecimento está ligado (ON), configure o temporizador em uma hora mais cedo (ou mais) do que a hora de início de funcionamento por temporizador.
Se for configurada em menos do que uma hora, aparece a mensagem "Pré aquec cancelado" no ecrã. (Isto é usado com Programa hora de ligar e relógio).



- 5 Toque no modo de funcionamento desejado.
Se o botão **S/def.** for tocado, ele começa o funcionamento na última acção. (↵4)



- 6 Seleccione uma temperatura desejada (em intervalos de 1 °C) com os botões **▲** **▼**. Ou toque no botão **Auto** para seleccionar a selecção auto da temp.

Toque no botão **Seleccionar** após o ajuste. (↵4)

Se o botão **S/def.** for tocado, "--°C" é exibido e começa a funcionar à última temperatura definida.

- 7 Toque na velocidade de ventilação desejada.

Se o botão **S/def.** for tocado, ele funciona segundo a última acção. (↵4)

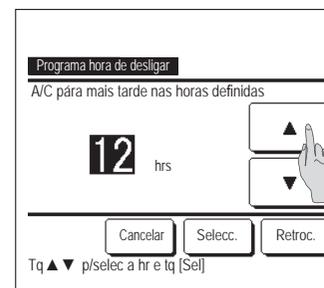
- 8 Após configurar o conteúdo desejado no ecrã do passo 4 na página anterior, toque no botão **Seleccionar**.

O funcionamento arrancará depois às horas configuradas.

■ Programa hora de desligar

Quando o tempo definido terminar, o ar condiciona pára.

- 1 Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Funções úteis** ⇒ **Cronómetro** ⇒ **Programa hora de desligar**.



- 2 É exibido o ecrã de ajuste Programa hora de desligar.

Seleccione as horas desejadas para parar o funcionamento com os botões **▲** **▼**.

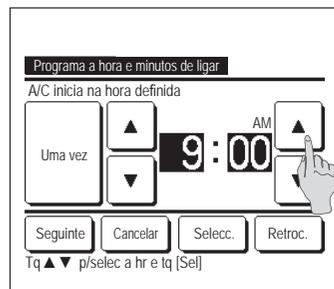
Intervalo de configuração do tempo: 1 a 12 horas (em intervalos de 1 hora)

- 3 Toque no botão **Seleccionar** após a configuração.

■ Programa a hora e minutos de ligar

Inicia o funcionamento da unidade à hora definida.

- 1 Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Funções úteis** ⇒ **Cronómetro** ⇒ **Programa a hora e minutos de ligar**.



- 2 É exibido o ecrã de ajuste Programa hora de desligar.
Selecione uma hora desejada para iniciar o funcionamento (em intervalos de 5 minutos) com os botões ▲ ▼.
- 3 Quando as condições de funcionamento no início do funcionamento estiverem definidas, toque no botão **Seguinte** para configurar as condições de funcionamento.

As condições de funcionamento podem ser definidas da mesma forma que as definições de Programa hora de ligar (ver página 18 4 a 7)

Se as condições de funcionamento não estiverem definidas, toque no botão **Selecc.**

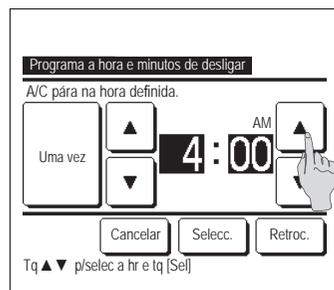
O Programa a hora e minutos de ligar pode ser operado um dia (Uma vez) ou todos os dias.

Se funcionar todos os dias, toque no botão **Uma vez** / **Diária** dias para mudar a afixação para "Diária".

■ Programa a hora e minutos de desligar

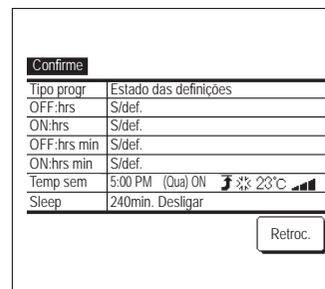
Pára o funcionamento da unidade à hora definida.

- 1 Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Funções úteis** ⇒ **Cronómetro** ⇒ **Programa a hora e minutos de desligar**.



- 2 É exibido o ecrã de ajuste Programa a hora e minutos de desligar.
Selecione uma hora desejada para parar o funcionamento (em intervalos de 5 minutos) com os botões ▲ ▼.
- 3 Toque no botão **Selecc.** após a configuração.
O Programa a hora e minutos de desligar pode ser operado um dia (Uma vez) ou todos os dias.
Se funcionar todos os dias, toque no botão **Uma vez** / **Diária** dias para mudar a afixação para "Diária".

■ Confirme



- 1 Quando tocar no botão **Confirme** no ecrã do menu Cronómetro, o conteúdo das definições do temporizador actual é exibido.

■ Quando o pré-aquecimento está definido, "  " é exibido em frente do modo de funcionamento no ecrã de confirmação.

PROGRAMADOR SEMANAL

Podem definir quatro operações de ligar temporizador e desligar temporizador para cada dia da semana.

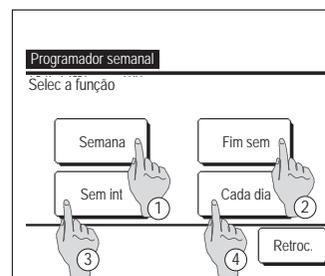
Advertência

- A Seleção do relógio (ver página 15) deve ser feita quando o programador semanal é utilizado.
- O temporizador semanal pode ser definido apenas a partir do C/R principal.

- 1 Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Funções úteis** ⇒ **Programador semanal**.

Introduza a palavra-passe do administrador se for exibido o ecrã para introduzir a palavra-passe do administrador.

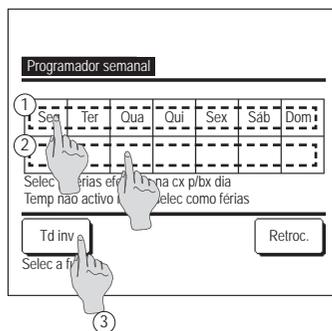
■ Há casos em que o ecrã Palavra-passe é exibido pela Activa/Desactiva configurações.



- 2 Quando no ecrã de selecção da gama de configuração, seleccione um dia da semana a ser definido.

① Semana: Segunda - Sexta	} (ver 5)
② Sáb Dom : Sábado, Domingo	
③ Sem int: Segunda - Domingo	

④ Cada dia: Vai para o ecrã de definição do dia da semana. (ver 3)



3 Se um dia da semana ① desejado for tocado no monitor, é exibido o conteúdo da configuração actual para esse dia. (☞5)

4 Para a configuração de feriado, toque no bloco ② sob um dia para alternar entre "F" (a configuração do feriado) e "(Branco)" (reset).

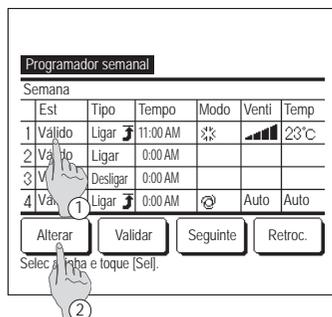
O temporizador não funciona no dia marcado como feriado.

Podem ser definidos dois ou mais feriados.

■ Para activar o temporizador no dia definido como feriado, é necessário restaurar a configuração de feriado.

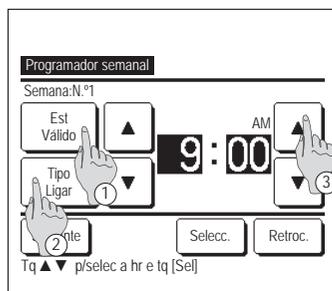
Quando tocar no botão ③ "Td inv", o temporizador não funciona em todo os dias da semana.

Quando o temporizador for utilizado, certifique-se de que não está configurado "Td inv".



5 É exibido o ecrã para verificar o conteúdo das configurações actuais.

Quando os conteúdos são alterados ou é adicionado uma nova configuração, seleccione um n.º de linha de configuração ① e toque no botão ② "Alterar".



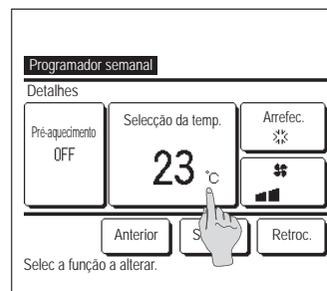
6 É exibido o ecrã de configuração detalhado para o conteúdo de configuração de temporizador.

① Toque no botão "Est" para mudar entre "Est Válido" e "Est Invalido".

② Coque no botão "Tipo" para alternar entre "Cronómetro OFF" e "Cronómetro ON".

③ Seleccione um período de tempo desejado (em intervalos de 5 min) com os botões ▲ ▼.

④ Em caso de "Cronómetro ON", quando o botão "Seguinte" for tocado, pode-se configurar as condições no início do funcionamento. (☞7)



7 Configurar as seguintes condições de funcionamento.

① Pré-aquecimento ON/OFF

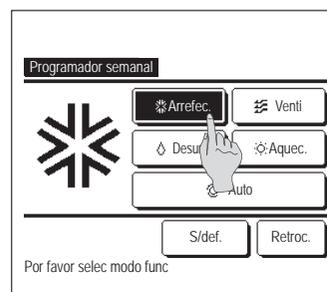
(O funcionamento começa 5 a 60 minutos mais cedo para pré-aquecer a temperatura da sala perto da temperatura definida à hora de início definida de funcionamento).

② Modo de funcionamento. ... ☞8

③ Seleção da temp. ... ☞9

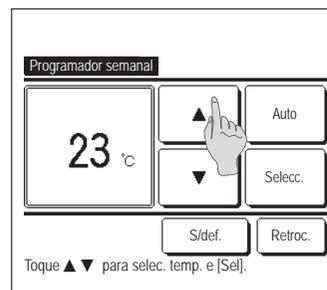
④ Velocidade de ventilação ... ☞10

■ Defina o modo de funcionamento antes de regular a temperatura definida.



8 Toque no modo de funcionamento desejado.

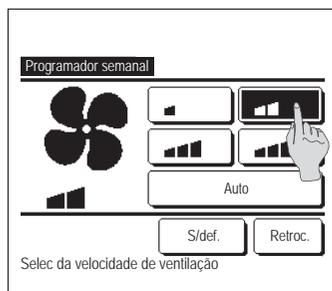
Se o botão "S/def." for tocado, ele opera com o mesmo modo de funcionamento da última acção. (☞8)



9 Seleccione uma temperatura desejada (em intervalos de 1 °C) com os botões ▲ ▼. Ou toque no botão "Auto" para seleccionar Seleção auto da temp.

Toque no botão "Selecc." após a selecção. (☞7)

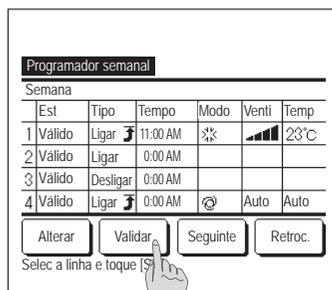
Se o botão "S/def." for tocado, "--°C" é exibido e começa a funcionar à última temperatura definida.



10 Toque na velocidade de ventilação desejada.

Se o botão **S/def.** for tocado, começa o funcionamento à última velocidade de ventilador. (☞7)

11 Após configurar o conteúdo desejado no ecrã do passo 7, toque no botão **Selec.**



12 Exiba o ecrã de verificação do conteúdo da configuração. Para registar a configuração, toque no botão **Validar**.

(1) Em caso de configuração de grupo (2-①Semana, 2-②Sáb/Dom, 2-③Sem int), mude para o ecrã da configuração de grupo. (☞13)

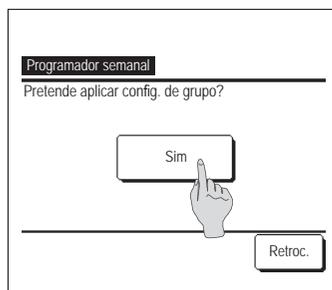
(2) Em caso de configuração individual (2-④Cada dia), guarde a configuração e mude para o ecrã de selecção do dia da semana. (☞3)

13 Exibe o ecrã de confirmação de configuração de grupo.

Toque no botão **Sim** para guardar a configuração.

O monitor muda para um ecrã de verificação de configuração de um dia da semana após guardar. (☞3)

Quando fizer a configuração após alterar um dia da semana, repita a configuração a partir do passo 3.

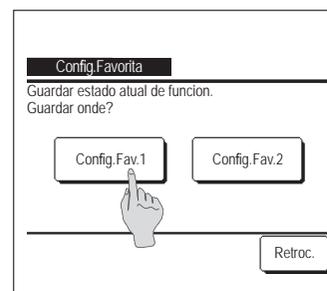


REGISTRAR DEFINIÇÕES DE ESCOLHA

Modo de funcionamento, Selecção da temp., Velocidade de ventilação e dir flx ar podem ser registadas como Config.Fav.1 e Config.Fav.2.

A atribuição destas definições aos interruptores **F1** e **F2** permite-lhe realizar as operações com estas definições registadas com um só toque no botão.

Consulte Config.Funcao F1/F2 para detalhes sobre como configurar os interruptores **F1** e **F2**.



1 No ecrã superior configure o modo de funcionamento, selecção da temp., velocidade de ventilação e direcção do flap desejados.

Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Funções úteis** ⇒ **Config.Favorita**.

É exibido o ecrã de introdução da palavra-passe do administrador. Introduza a palavra passe do administrador.

■ Não pode registar as definições de escolha durante o funcionamento em potência alta e em economia de energia.

2 É exibido o ecrã de selecção do local para guardar as definições de escolha.

Selecione o local para guardar.

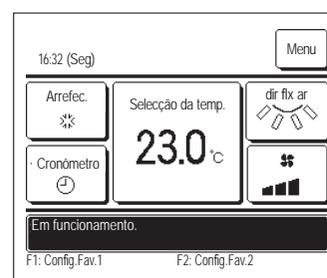
Se existirem dados guardados previamente, esses dados serão substituídos.

FUNCIONAMENTO COM DEFINIÇÃO DE ESCOLHA

Podem iniciar uma operação com o modo de funcionamento, selecção da temp., velocidade de ventilação e direcção do flap registados para Config.Fav.1 e Config.Fav.2.

As definições para modo de funcionamento, selecção da temp., velocidade de ventilação e direcção do flap podem ser registadas a partir de Config.Favorita no menu (☞página 21).

O funcionamento com definição de escolha pode ser regulado para o interruptor **F1** ou **F2**.



1 Quando premir o interruptor **F1** (**F2**), o modo de funcionamento, selecção da temp., velocidade de ventilação e direcção do flap registados para Config.Fav.1 ou Config.Fav.2 ficam activos.

■ O funcionamento funciona mesmo se premir o interruptor **F1** (**F2**) enquanto a unidade estiver parada.

■ Pode alterar o modo de funcionamento, selecção da temp., velocidade de ventilação e direcção do flap depois de iniciar o funcionamento com a operação de definição de escolha.

■ Depois de o aparelho ligar, a unidade começa a funcionar inicialmente com as seguintes definições tanto para Config.Fav.1 e Config.Fav.2.

Modo de funcionamento ...Arrefec.
 Selecção da temp. ...28°C
 Velocidade de ventilação ...3-vel.
 Direcção do flap ...Corrigir

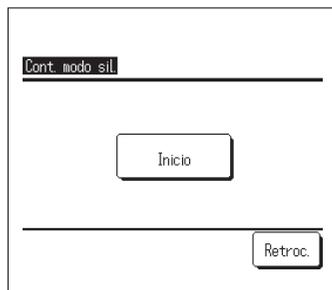
■ Quando Alterar a temp seleccionada, Alterar o modo de funcionamento, Alterar a direcção do flap, Alterar a velocidade da ventilação estiverem limitadas por Activa/Desactiva configurações, os itens limitados não serão reflectidos para a operação de definição de escolha.

CONTROLO MODO SILÊNCIO

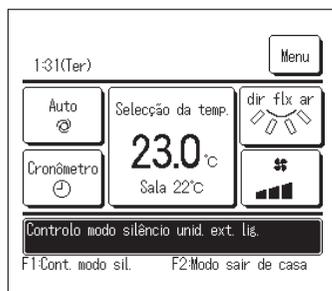
A UE é controlada dando prioridade ao silêncio. Pode iniciar/parar o Cont. modo sil..

[Iniciar o controlo com o botão **Menu**]

- 1 Toque no botão **Menu** no ecrã SUPERIOR e seleccione **Funções úteis** ⇒ **Cont. modo sil.**
O ecrã de introdução da palavra-passe de administrador é apresentado.
Introduza a palavra-passe de administrador.



- 2 O ecrã de Cont. modo sil. (Iniciar/Terminar) é apresentado.
Toque no botão **Inicio** para iniciar o Cont. modo sil..
Para terminar o Cont. modo sil., toque no botão **Terminar**.



- 3 Durante o Cont. modo sil., é apresentada a mensagem "Controlo modo silêncio unid. ext. lig." no ecrã de mensagens.
 - O Cont. modo sil. não fica inactivo, mesmo se premir o interruptor **Arranque/Paragem**.
 - Quando o C/R secundário estiver configurado, o Cont. modo sil. não pode ser utilizado.
 - Durante o Cont. modo sil., não é permitido o funcionamento com a capacidade máxima.

[Iniciar controlo com o interruptor **F1** ou **F2**]

Altere a função do interruptor **F1** (**F2**) para o Cont. modo sil. na configuração da função **F1** (**F2**).

Ao premir o interruptor **F1** (**F2**), é apresentado o ecrã de introdução da palavra-passe de administrador.

Depois de introduzir a palavra-passe, o Cont. modo sil. é iniciado.

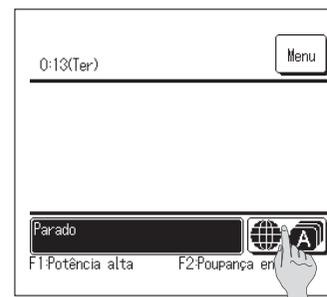
Para terminar o Cont. modo sil., prima o interruptor **F1** (**F2**) novamente.

■ Esta operação serve para activar/inactivar o Cont. modo sil.. Não pode iniciar a operação com o interruptor **F1** (**F2**) durante a paragem. Inicie a operação com o interruptor **Arranque/Paragem**.

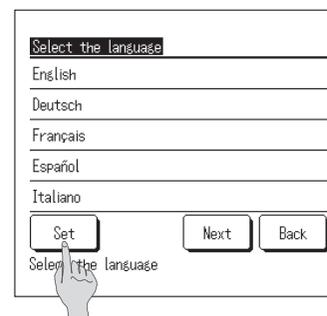
SELECCIONE O IDIOMA

Selecione o idioma a ser exibido no C/R.

[Seleccionar o idioma com o botão **Menu**]



- 1 Toque no botão **Menu** no ecrã SUPERIOR enquanto o ar condicionado estiver parado.
 - Dependendo da Activa/Desactiva configurações, o ecrã de introdução da palavra-passe de administrador pode ser apresentado.



- 2 O menu para seleccionar o idioma é apresentado.
Selecione o idioma a ser apresentado no C/R e toque no botão **Set**

Pode seleccionar a partir dos seguintes idiomas:
inglês/alemão/francês/espanhol/italiano/holandês/turco/
português/russo/polaco/japonês/chinês

[Seleccionar o idioma com o botão **Menu**]

- 1 Toque no botão **Menu** no ecrã SUPERIOR e seleccione **Funções úteis** ⇒ **Selecione o idioma**.
 - Dependendo da Activa/Desactiva configurações, o ecrã de introdução da palavra-passe de administrador pode ser apresentado.
- 2 O menu para seleccionar o idioma é apresentado.
Selecione o idioma a ser apresentado no C/R e toque no botão **Set**.

RESET DO SINAL DO FILTRO

Para anunciar a altura da limpeza do filtro de ar, é exibida a mensagem "Limpar filtro. Toque aqui." quando o tempo acumulado de funcionamento da UI atingir o tempo predefinido. Depois de limpar o filtro, tem de repor o tempo de funcionamento.



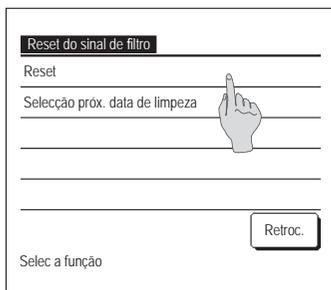
1 Toque no ecrã de mensagem no ecrã superior.

Pode também realizar o reset do sinal do filtro a partir do menu antes de a mensagem "Limpar filtro. Toque aqui." ser exibida.

Toque no botão **Menu** no ecrã superior e seleccione **Filtro** ⇒ **Reset do sinal de filtro**.

Também pode usar os interruptores **F1** e **F2** para realizar esta operação.

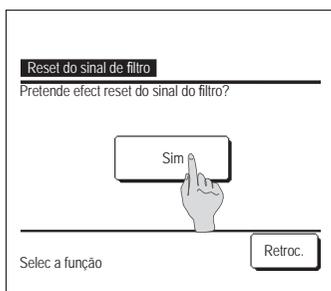
Defina o reset do sinal do filtro ao interruptor **F1** (**F2**) utilizando a Config.Funcao F1/F2 para realizar esta operação.



2 É exibido o ecrã do menu de reset do sinal de filtro.

Para repor o sinal do filtro, toque em **Reset**. (⇨3)

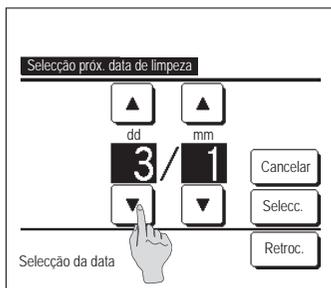
Para estabelecer a próxima data de limpeza, pressione "Selecção próx. data de limpeza". (⇨4)



3 É exibido o ecrã de confirmação para o ecrã Reset do sinal do filtro.

Toque no botão **Sim**.

Se desejar efectuar o reset, toque no botão **Retroc.**.



4 É exibido o ecrã Selecção próx. data de limpeza.

Selecione a data desejada com os botões **▲** **▼** e toque no botão **Selecc.**.

A mensagem "Limpar filtro. Toque aqui." é exibida na data definida.

Advertência

- Quando definir a próxima data de limpeza, terá que ter sido feita a Configuração do relógio. (⇨página 15)

6. MANUTENÇÃO DA UNIDADE E LCD

MANUTENÇÃO DA UNIDADE E LCD

- Limpe a superfície do LCD e corpo principal do controlo remoto com um pano seco quando for necessário limpá-lo.
- Se a sujidade da superfície não puder ser removida, humedeca o pano em detergente neutro diluído em água, esprema bem o pano e limpe a superfície. A seguir, limpe a superfície com um pano seco.

Nota

Não use qualquer diluente de tinta, solvente orgânico ou ácido forte.

⚠Aviso

Não utilize materiais inflamáveis (p. ex. laca de cabelo ou insecticida) perto da unidade.



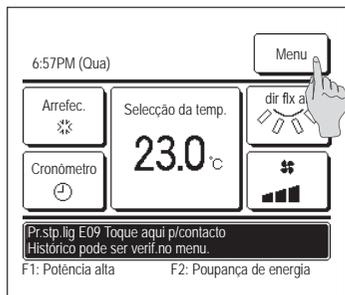
Não limpe a unidade com benzeno ou diluente de tinta.

Pode causar danos de fissuras na unidade, choques eléctricos ou incêndios.

7. INFORMAÇÃO ÚTIL

CONTACTE A COMPANHIA E VISOR INSPECÇÃO

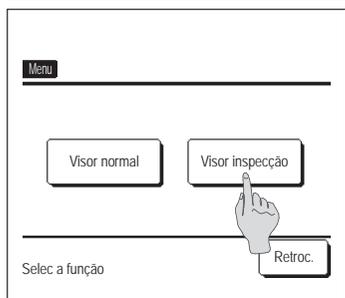
Se ocorrer algum erro no ar condicionado, é exibida a mensagem “Paragem de protecção da unidade” no ecrã de mensagens. Tome as seguintes medidas, pare o funcionamento e consulte o seu agente.



- 1 É exibida “Paragem de protecção da unidade” no ecrã de mensagens.

Toque no botão **Menu**.

Quando o botão **Visor normal** e **Visor inspecção** é exibido, toque no botão de **Visor inspecção**.

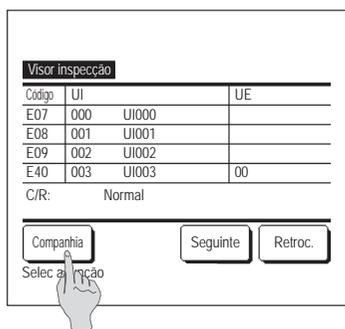


- 2 O conteúdo do erro é exibido.

Após verificar o conteúdo do erro (Código), toque no botão

Companhia.

Ou toque no botão **Visor normal** no ecrã anterior e seleccione “Contacte a empresa” no ecrã de menu e toque nele.



- 3 É exibida a informação da empresa (Nome e n.º de telefone de contacto).

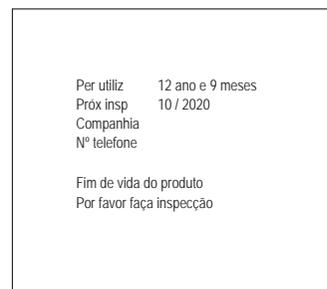
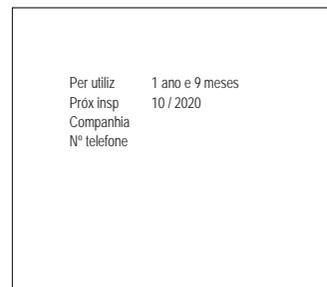
Isto é exibido quando tiver sido pré-determinado pelo seu agente.



8. COMUNICAÇÃO DA DATA DE INSPECÇÃO

Se a próxima data de assistência for marcada no menu de Assistência e Manutenção pelo seu agente, o ecrã que se segue é exibido durante 5 segundos no início do funcionamento e durante 20 segundos no final do funcionamento no início do mês da data marcada.

Quando este ecrã for exibido, contacte o seu agente.



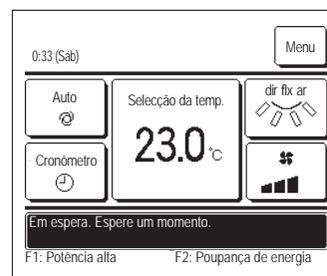
Quando o período de utilização exceder os 10 anos, será exibido o ecrã mostrado à esquerda.

Quando este ecrã for exibido, contacte o seu agente.

9. ECRÃ DE MENSAGENS

Durante o funcionamento, é exibida a seguinte mensagem no ecrã de mensagens para notificar a condição actual da unidade.

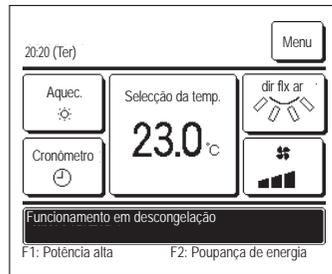
■ “Em espera. Espere um momento.” exibida



A mensagem “Em espera. Espere um momento.” pode ser exibida (máximo de 30 minutos) no C/R durante o primeiro funcionamento a seguir ao disparo de um disjuntor ou a uma perda de energia. Isto não indica uma falha; é causado pelo controlo de protecção de óleo da máquina de arrefecimento que é activado para proteger o compressor.

Aguarde até que a mensagem “Em espera. Espere um momento.” desapareça.

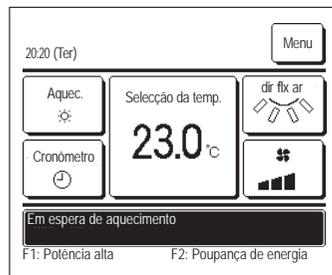
■ Ecrã “Funcionamento em descongelação”



Quando se formar gelo na UE, o desempenho de aquecimento irá reduzir. Isso irá fazer com que a unidade mude automaticamente para o funcionamento de descongelação e deixa de sair ar quente da UE.

A mensagem “Funcionamento em descongelação” é exibida no ecrã de mensagens. Depois de o funcionamento em descongelação ter concluído, “Funcionamento em descongelação” desaparece e a unidade muda para o funcionamento de aquecimento normal.

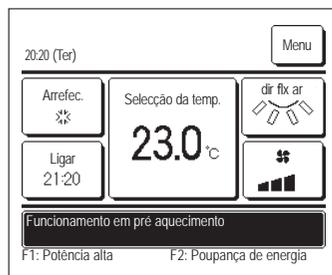
■ “Em espera de aquecimento” exibido



Para evitar que saia ar frio da UE no início de um funcionamento de aquecimento, a unidade pára a ventilação e exibe a mensagem “Em espera de aquecimento” no ecrã de mensagens.

Quando a unidade estiver pronta para soprar ar quente, a mensagem “Em espera de aquecimento” desaparece e a unidade inicia o funcionamento de aquecimento.

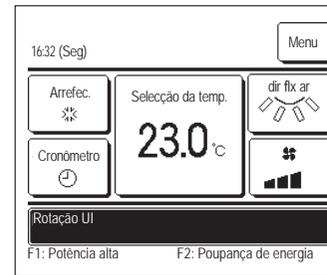
■ Ecrã “Funcionamento em pré aquecimento”



Quando seleccionar para activar o aquecimento através de Programa hora de ligar (☞ página 18) ou Programa a hora e minutos de ligar (☞ página 19), a operação inicia 50 a 60 minutos mais cedo do que o previsto com base na operação de aquecimento anterior, para que a sala fique perto da temperatura definida na altura em que atingir a hora de início de funcionamento. Durante o funcionamento de aquecimento, a mensagem “Funcionamento em pré aquecimento” é exibida no ecrã de mensagens.

Esta mensagem desaparece na hora definida para o início do funcionamento.

■ É exibido “Rotação UI”, “Back-up da cap UI”, “Função back-up UI”

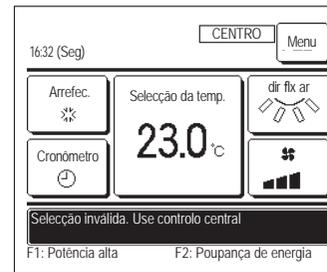


Quando o funcionamento em rotação/Back-up da cap UI ou back-up de falha é activado durante a instalação, é exibida uma mensagem indicando que o funcionamento que está definido e a funcionar é exibido no ecrã de mensagens.

Consulte o manual de instalação para saber como efectuar estas definições.

■ Ecrã “Seleccção inválida. Use controlo central”

Quando a unidade é controlada através de um dispositivo de controlo central (não incluído) e efectuar uma operação diferente das seguintes, a mensagem “Seleccção inválida. Use controlo central” é exibida.

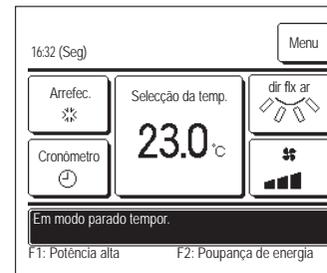


Isto não indica uma falha; a mensagem indica que a unidade é controlada através de um aparelho de controlo central.

[Operações permitidas durante o controlo central]

- Reset do sinal de filtro
- Configurações do administrador

■ Ecrãs “Em modo parado tempor.”, “Em termostato forçado desl.”, “Em mud. temp. definida”

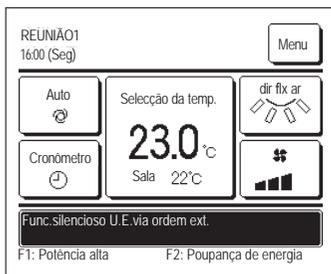


Estas mensagens são exibidas quando a unidade é operada através de entrada externa da UE.

Isto não indica uma falha; a mensagem indica que a unidade é operada através da entrada exterior da UE.

■ Ecrã “Func.silencioso U.E.via ordem ext. ”

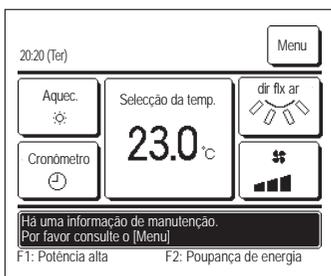
A mensagem “Func.silencioso U.E.via ordem ext. ” é exibida quando o controlo modo silêncio é operado através de um aparelho de controlo central (não incluído) ou uma entrada externa da UE (não incluída).



Quando “Func.silencioso U.E.via ordem ext. ” é exibida, a operação realizada é a mesma que o controlo modo silêncio (☞ página 22) realizado a partir do C/R.

Durante o controlo modo silêncio não é permitido o funcionamento com a capacidade máxima.

■ Ecrã “Há uma informação de manutenção. Por favor consulte o [Menu]”



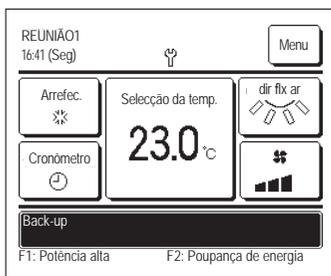
Para notificar qualquer informação de manutenção relacionada com o produto, a mensagem “Há uma informação de manutenção. Por favor consulte o [Menu]” pode ser exibida no ecrã de mensagens.

Quando esta mensagem é exibida, toque no botão . É exibida a descrição da manutenção.

Contacte a agência/companhia indicada em Contacte a companhia (☞ página 24) e indique os detalhes (código) da manutenção necessária.

■ Ecrã “Back-up”

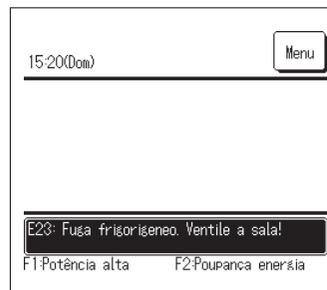
Quando ocorre qualquer erro na UE, mas o funcionamento continua como medida de emergência, é exibida a mensagem “Back-up”.



Quando for exibido “Back-up”, contacte a agência/companhia indicada em Contacte a companhia (☞ página 24) imediatamente para realizar uma verificação.

■ Se o funcionamento continuar sem a realização de uma verificação, pode ocorrer uma avaria.

■ Ecrã “Fuga frigorígeno. Ventile a sala!”



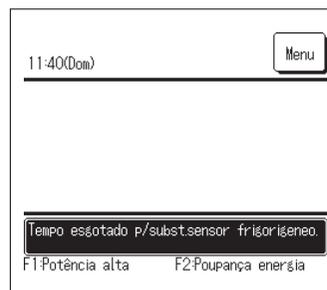
Esta mensagem é apresentada se o sensor de frigorígeno detetar uma fuga de fluido frigorígeno.

Apague o incêndio nos aparelhos de combustão e ventile a divisão. Mesmo que a unidade entre em paragem anómala, o ventilador da unidade interior entra automaticamente em funcionamento. Não desligue o disjuntor.

Ligue para o número de telefone indicado para nos informar do teor da mensagem.

■ Quando o ventilador da unidade interior entra em funcionamento automático, o controlo remoto emite um “bip” durante alguns segundos.

■ Ecrã “Tempo esgotado p/subst.sensor frigorígeno.”

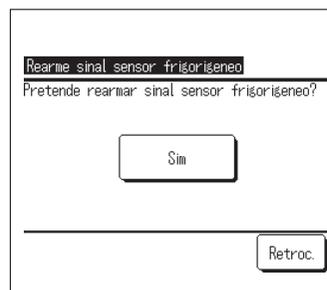


O sensor de frigorígeno é um componente que requer manutenção regular.

Quando chegar a altura de proceder à manutenção do sensor de frigorígeno, é apresentada uma mensagem do lado esquerdo, durante alguns minutos, no início e no fim do funcionamento. Ligue para o número de telefone indicado para pedir a substituição do sensor de frigorígeno.

■ CUIDADO

Se continuar a utilizar o sensor de frigorígeno, mesmo depois de esgotado o tempo de substituição, caso ocorra uma fuga do fluido frigorígeno, pode causar um incêndio.



Se deseja desativar a mensagem, toque na área de visualização da mensagem enquanto esta estiver a ser apresentada.

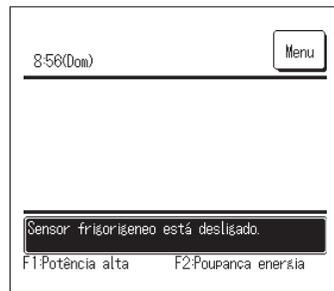
O ecrã de reinicialização do símbolo do sensor de frigorígeno é apresentado.

Toque no botão .

Se não deseja reinicializar, toque no botão .

Se não substituir o sensor, a mensagem volta a aparecer ao fim de 720 horas.

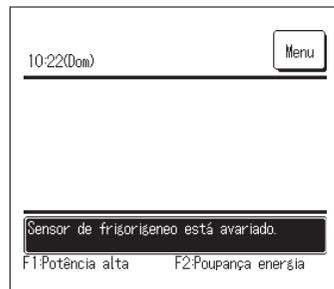
■ Ecrã “Sensor frigorígeno está desligado.”



Esta mensagem é apresentada se o sensor de frigorígeno estiver desligado.

Ligue para o número de telefone indicado para nos informar do teor da mensagem.

■ Ecrã “Sensor de frigorígeno está avariado.”



Esta mensagem é apresentada se o sensor de frigorígeno estiver avariado.

Ligue para o número de telefone indicado para pedir a substituição do sensor de frigorígeno.

■ O controlo remoto emite um “bip” durante alguns segundos.

10. SERVIÇO PÓS-VENDA

● Informe o seu agente

- Nome do modelo
- Data de instalação
- Condições da falha: Tão pormenorizadas quanto possível.
- A sua morada, nome e número de telefone

● Deslocação

O deslocamento da unidade exige tecnologia especial. Consulte o seu agente. As despesas necessárias para fazer o deslocamento da unidade serão debitadas.

● Reparações após o Período de Garantia

Consulte o seu agente. A pedido do cliente, estão disponíveis serviços de assistência a pagar. (O período de garantia é de um ano a partir da data de instalação.)

● Inquérito ao Serviço pós-venda

Contacte o seu agente ou o contacto de assistência.

11. COMO FAZER A MANUTENÇÃO

COMO LIMPAR O FILTRO DE AR

Limpe o filtro com frequência para uma operação económica.

! Cuidado

Certifique-se que está a utilizar o tamanho adequado de fusível. De outra forma poderá provocar lesões porque a ventoinha trabalha a grande velocidade.

! Cuidado

O apoio utilizado para remover e montar o filtro de ar deve estar bem fixo. De outra forma poderá provocar problemas devido a uma queda.

! Cuidado

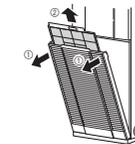
Tenha cuidado para não permitir que lhe entre pó nos olhos quando estiver a retirar o filtro.

! Cuidado

Não utilize o ar condicionado enquanto este estiver sem o filtro instalado. O pó acumulado pode provocar uma avaria.

Como remover

Por favor, tire o filtro de ar puxando com cuidado ambos os lados da grelha de entrada.



Como limpar

- 1 Lave-o de forma a efectuar a limpeza. Se o filtro não estiver muito sujo pode utilizar água da torneira ou utilizar o aspirador. Se o filtro estiver muito sujo, dissolva um detergente neutro em água tédida (aproximadamente 30°C), lave o filtro e retire por completo o detergente do filtro.
- 2 Após o filtro estar seco, volte a colocá-lo na unidade e presione o botão RESET.

ATENÇÃO

- Não seque o filtro através de exposição directa ao sol ou utilize fogo para o secar. De outra forma, poderá danificar o filtro.
- Não utilize o ar condicionado enquanto este estiver sem o filtro instalado. De outra forma poderá provocar problemas.

MANUTENÇÃO DA UNIDADE

- Limpe a unidade ao passar um pano suave e seco. Se a unidade estiver muito suja, limpe-a com um pano húmido, com detergente neutro dissolvido em água tédida e finalmente limpe com água limpa.

NO FINAL DE UM PERÍODO DE UTILIZAÇÃO (após um longo período de utilização)

- Certifique-se que desligou a alimentação eléctrica. O ar condicionado consome dez watts de electricidade mesmo quando esta desligado.
- Se este estiver sujo, limpe-o e volte a montá-lo.
- Limpe as unidades exteriores e interiores.

NO ÍNICIO DE UM PERÍODO DE UTILIZAÇÃO (após um longo período sem utilização)

- Certifique-se de não existe nenhum objecto a bloquear o fluxo de ar à volta das grelhas de entrada e saída da unidade interior/exterior.
- Inspeccione o filtro de ar. Se este estiver sujo, limpe-o e volte a montá-lo.
- Ligue com o com o botão de alimentação eléctrica 6 horas antes da operação.

12. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Verifique os seguintes itens antes de pedir um serviço.

A UNIDADE NÃO FUNCIONA DE TODO

A alimentação eléctrica está desligada?



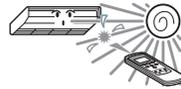
Existe um corte de electricidade ou um fusível queimado?



O travão de fugas está activado?

Perigoso. Desligue imediatamente da alimentação eléctrica e contacte o seu revendedor.

Está em exposição directa do sol ou outra iluminação forte, a unidade receptora? (unidade sem fios)



ARREFECIMENTO OU AQUECIMENTO FRACO

O filtro de ar está entupido?



A oscilação da saída de ar está na horizontal? (durante o aquecimento)
Se estiver na horizontal, o fluxo de ar não chega ao chão.



Existem obstáculos a bloquear a saída de ar de entrada e de saída?



ARREFECIMENTO FRACO

Existe luz directa do sol na divisão?
Existem fontes inesperadas de calor na divisão?
Existem demasiadas pessoas na divisão?

SEM FLUXO DE AR AO AQUECER

“Em espera de aquecimento” é exibido no ecrã do controlo remoto?
Veja à direita



Se após ter verificado os itens acima descritos, o ar condicionado continuar a não funcionar normalmente ou nos casos seguintes, deixar de funcionar, contacte o seu revendedor.

- Se um fusível queima frequentemente.
- Se pinga água na operação de arrefecimento/desumidificação.
- Se o barulho da operação não é normal.
- Se a luz indicadora de verificação pisca.

O fenómeno referido a baixo não é uma avaria.

O sistema de ar condicionado soa como se estivesse a correr água dentro dele.	Os sons de murmúrios e gorgolejante poderão ser ouvidos quando a operação se iniciar, quando o compressor for activado/desactivado durante a operação ou que a operação é parada. Estes são sons do refrigerante a fluir através do sistema.
Os sons de murmúrios ou gorgolejante poderão ser ouvidos quando uma unidade interior é parada.	Estes sons podem ser ouvidos quando o sistema de ar condicionado estiver a efectuar o controlo automático.
O fornecimento de ar pela unidade interior cheira mal.	O ar fornecido parada unidade interior poderá cheira mal por causa de cigarros, cosméticos, e/ou mobília que saturou o sistema de ar condicionado.
É gerado vapor branco pela unidade interior durante a operação.	O vapor branco poder ser gerado durante a operação se o sistema for utilizado numa ambiente onde são utilizadas frequentemente óleos e gorduras, como nos restaurantes. Neste caso, consulte o seu revendedor e limpe o câmbio de calor.
A operação alterna parada a ventoinha durante a operação de arrefecimento.	A operação poderá alternar parada ventoinha automaticamente de forma a evitar o gelo na superfície de troca de calor. A operação irá retornar em breve a operação de arrefecimento.
A ventoinha interior não pára mesmo quando a operação pára no modo de aquecimento.	A ventoinha da unidade interior poderá continuar a funcionar durante 40 minutos de forma a remover o resto do calor da unidade interior. CUIDADO Não desligue a alimentação eléctrica até que a ventoinha pare.
O sistema de ar condicionado não pode iniciar novamente uma operação após ter parado.	Durante os 3 minutos depois de ter parado a operação, não é possível efectuar o arrefecimento, a desumidificação ou o aquecimento mesmo que tenha sido pressionado o botão ON/OFF parada indicar uma operação. Isto deve-se a um circuito parada proteger o compressor que é activado (a ventoinha fica a funcionar durante este período.
Não sai ar durante a desumidificação. O fluxo de ar não pode ser alterado.	Durante a operação desumidificação, a velocidade da ventoinha é controlada automaticamente na velocidade/ciclo baixo de forma a evitar quedas drásticas de temperatura e o aumento de humidade.
A oscilação da saída de ar moves sem qualquer operação.	A oscilação da saída de ar automaticamente balança-se duas vezes quando a alimentação eléctrica é ligada. Isto não é um problema. A saída de ar também se move na posição horizontal quando a “Em espera de aquecimento” é exibida.
A unidade exterior descarrega água ou vapor durante a operação de aquecimento.	A água ou vapor é descarregada durante a operação de descongelamento que remove o gelo acumulado na superfície de troca de calor na unidade exterior, no modo de aquecimento.
A ventoinha da unidade exterior não está funcionando mesmo quando o sistema está a funcionar.	A velocidade da ventoinha é automaticamente controlada de acordo com a temperatura ambiente. Também poderá parar numa temperatura ambiente elevada, no caso do aquecimento e num ambiente com temperaturas baixas, no caso do arrefecimento. A ventoinha também parada durante a operação de descongelamento. CUIDADO A ventoinha vai começar a trabalhar repentinamente, mesmo se estiver parada. Não insira os dedos ou outros objectos
São ouvidos sons de batidas.	Estes sons são gerado quando os componentes de plástico se expandem ou encolhem pelo calor e roçam uns nos outros.
São ouvidos sons sibilantes quando a operação pára ou durante a operação de descongelamento.	Estes sons são gerados quando a válvula refrigerante no interior do ar condicionado é activada.
O ar condicionado começa a operação assim que a alimentação eléctrica é ligada.	No caso a função automática de reiniciar é activada e quando recupera a energia eléctrica, o sistema reinicia a operação automaticamente como a mesma condição até a electricidade ser cortada. ☞ Ver em baixo
A configuração da temperatura não pode ser alterada (a configuração da temperatura pisca).	Ser for proibido alterar a temperatura no controlo remoto, não é possível alterar a configuração da temperatura, mesmo que ▼ ou ▲ estejam pressionados. ☞ Ver página 7

O fenómeno referido a baixo não é uma avaria.

No caso do controlo remoto sem fios, a unidade não funciona com a luz de inspecção na unidade interior a piscar mesmo que qualquer botão ou controlo remoto esteja pressionado.	Na eventualidade do sistema ser controlado por outro controlo centralizado remoto e que proiba o sistema de funcionar por controlo remoto, não é possível funcionar através do controlo remoto.
Mesmo que o controlo remoto funcione, a luz de “controlo central” só pisca e não funciona.	Não é mostrado o “controlo central” o “centro”? Se for controlado por uma consola adquirida como consola centro, etc., a unidade não pode funcionar através de controlo remoto.

13. PREPARAÇÃO DO AQUECIMENTO

CASOS EM QUE “EM ESPERA DE AQUECIMENTO” E “FUNCIONAMENTO EM DESCONGELAÇÃO.” SÃO APRESENTADAS

As mensagens “Em espera de aquecimento” e “Funcionamento em descongelação” são apresentadas na área de visualização do controlo remoto nos casos seguintes.

Para os dispositivos sem fios, a luz do visor run/check no corpo principal, pisca a verde. Definir a temperatura e a preparação do aquecimento são mostrados no controlo remoto.

Iniciar a operação de Aquecimento

De forma a prevenir a ventilação do ar frio, o fluxo de ar na divisão poderá ser parado dependendo da temperatura ambiente, no início da operação de aquecimento, por favor aguarde e a operação automaticamente muda para a operação normal de aquecimento.

A operação inicia-se

Quando o gelo se forma facilmente na unidade exterior, operação de aquecimento para automaticamente (tanto a unidade interior/exterior param a operação da ventoinha) durante aproximadamente 5 a 10 minutos por hora e é efectuado o descongelamento. Após ter sido efectuado o descongelamento, a operação automaticamente volta à operação normal.

OPERAÇÕES:

Tipo de bomba de calor

A bomba de calor do tipo de aquecimento aplica-se ao mecanismo que retira o calor do ar exterior para aquecer a divisão através do refrigerante.

Operação de descongelamento

Durante o aquecimento com a bomba tipo de aquecimento do ar condicionado, o gelo irá ser formado na unidade exterior se na temperatura nos quartos exteriores descer. Se deixada sozinha, a eficácia de aquecimento diminui. De forma a lidar com a situação, a operação é automaticamente mudada para a operação de descongelamento para remover o gelo. Durante o período, o fluxo de ar da unidade interior/exterior para e é visualizado o “heating defrost”.

A temperatura exterior e a capacidade de aquecimento

A eficácia de aquecimento da bomba tipo aquecimento ar condicionado, diminui à medida que a temperatura exterior fica mais baixa. Se a capacidade do ar condicionado para aquecer não é suficiente, por favor utilize outro dispositivo de aquecimento.

Tempo necessário até que a temperatura volte a subir.

Um tipo de calor do ar condicionado circular como ar quente pela totalidade da divisão, por isso ainda demora algum tempo a subir a temperatura. Num dia muito frio recomenda-se que inicie a operação muito cedo.

Quando o dispositivo de ajuste de temperatura da divisão funciona durante o aquecimento

Se a temperatura da divisão subir e o dispositivo de ajuste da temperatura estiver activado, o fluxo de ar começa automaticamente a baixar. Quando a temperatura da divisão baixa, este muda automaticamente para a operação normal.

14. AUTO RESTART <CONTROLO REMOTO COM FIOS>

AVISO

Pode aplicar-se uma função de restart, que foi desactivada na configuração de fábrica, ao controlo remoto. Por favor consulte o seu revendedor.

O que é o Auto Restart

Quando ocorre uma falha de energia, a função permite ao sistema resumir automaticamente a operação com o controlo remoto, a partir da configuração efectuada anteriormente, quando voltar a energia. Se o sistema tiver parado antes da falha de energia, este fica para parado até a energia voltar.

Nota nos seguintes caso é necessário voltar a configurar com o controlo remoto.

- Configuração do limiar é cancelada. Mas o temporizador sleep recupera após a falha de energia. Ao recuperar de uma falha de energia, a configuração de feriado substitui a configuração do temporizador semanal. E a configuração de tempo volta ao original. Para voltar à configuração original, após a configuração de tempo “cancelar feriado”.
- A saída de ar pára e volta à posição horizontal.

CUIDADO

Certifique-se de que parou a operação antes desligar da fonte de alimentação, quando a função de auto restart está activada. (se a energia for desligada enquanto o sistema estiver a funcionar, a ventoinha na unidade interior irá começar a funcionar imediatamente depois da energia voltar a ser ligada. Adicionalmente, a unidade exterior começa a funcionar 3 minutos depois da fonte de alimentação ser ligada.)

15. INSTALAÇÃO, RECOLOCAÇÃO E INSPECÇÃO DE MANUTENÇÃO

Por favor observe os seguintes pontos de forma a o seu ar condicionado de uma forma segura e confortável. Não se esqueça de solicitar ao seu revendedor a instalação, não tente fazê-la por si.

LOCALIZAÇÃO DA INSTALAÇÃO

O sistema está instalado num lugar bem ventilado?

Existem obstáculos? Se sim, contribui para diminuir a eficácia e aumento do ruído da operação?

Evite colocar onde o ar frio/quente e o ruído possam causar problemas com os vizinhos.

TRABALHO ELÉCTRICO

⚠ Cuidado: **Certifique-se de que efectuou o trabalho ligação à terra.**
Não ligue nenhum cabo de terra a um cano de gás, cabo conductor ou telefones. If the ground work is not good, it may lead to electric shock.

⚠ Cuidado: **É necessário um bloqueador de fugas dependendo do ambiente da instalação.**
Se não for instalado, poderá provocar choques eléctricos.

Apenas os especialistas qualificados em electricidade e ligações à terra podem efectuar estes trabalhos de "padrões técnicos do equipamento eléctrico".

■ A cablagem foi concebida para o ar condicionado?

■ O controlo remoto foi montado correctamente?

- No caso da cablagem exposta, os fios estão fixos por parafuso?
- O controlo remoto anexo utiliza ganchos para a fixação do cabo?
- O controlo remoto está instalado num lugar fora do alcance das crianças?

RELOCAÇÃO

⚠ Aviso: **Consulte um revendedor ou um especialista se for necessário recolocar e reinstalar o sistema de ar condicionado.**

Se o sistema de ar condicionado for instalado incorrectamente, podem ocorrer fugas de água, choques eléctricos e/ou fogo. Tenha em consideração que lhe será debitada uma tarifa pela recolocação e instalação.

INSPECÇÃO DE MANUTENÇÃO

Normalmente a eficácia do sistema de ar condicionado será mais baixa quando tiver sujidade acumulada no interior do sistema. Isto ocorre gradualmente por volta dos 3 anos de utilização, dependendo das condições de utilização e o ambiente envolvente. É por isso necessário efectuar uma inspecção de manutenção adicional à manutenção regular. Recomendamos-lhe a consultar o revendedor onde adquiriu o sistema e fazer um contrato de inspecção periódica. (ser-lhe-á facturado).

16. MODO DE OPERAÇÃO

CUIDADO Por favor utilize o sistema na seguinte gama de operações. Se o sistema funcionar for a desta gama de operações os controlos de protecção será activados para prevenir quaisquer avarias.

Estado Operação	Temperatura da divisão	Temperatura exterior à divisão	Humidade dentro do compartimento
Operação arrefecimento Operação desumidificação	Aproximadamente 21 a 32°C Longa operação continua abaixo dos 21°C que pode levar ao mal-funcionamento devido ao orvalho.	Unidades de ar condicionado com inversor série FD Aproximadamente -15 a 50°C	Aproximadamente 80% ou menos Longa operação sob elevada humidade que pode levar à queda de água ou vapor espesso na saída de ar de fornecimento de ar.
Operação de aquecimento	Aproximadamente 27°C ou menos	Unidades de ar condicionado com inversor série FD Aproximadamente -20°C a 20°C Se a temperatura no exterior tornar-se baixa, a eficácia de aquecimento será baixa e a dificuldade de aquecimento será ainda mais difícil.	

(Nota) A gama das operações pode variar dependendo dos modelos. Por favor verifique no catálogo.

17. GUIA DE MANUTENÇÃO E INSPECÇÃO DE PEÇAS PRINCIPAIS DE AR CONDICIONADO

Esta tabela indica os detalhes dos itens de inspeção regular e os seus intervalos (intervalo de inspeção) e o tempo de substituição de peças em condições de utilização normais. Se o equipamento recair numa determinada categoria especificada pela legislação e regulamentos de cada país, realize a manutenção e inspeção também de acordo com as regras especificadas. Relativamente à manutenção preventiva, o intervalo de inspeção regular é indicado como o "intervalo de inspeção" e o intervalo previsto de "implementação de limpeza e ajuste" ou "implementação de substituição e reparação de peças" de acordo

com a inspeção regular é indicado como o "intervalo de manutenção". No que se refere à limpeza e ajuste, o tempo é definido para evitar a deterioração das peças e a degradação do desempenho. Quanto à substituição de peças e reparação após inspeção, o tempo é definido através da estimativa do tempo de operação ou do tempo de utilização, quando é atingido o período de falha por desgaste.

Explicação dos símbolos

- : Realizar a limpeza e ajuste de acordo com o resultado da inspeção
- ▲: Em caso de anomalia após a inspeção, substituir ou reparar a peça correspondente.
- ◆: Realizar a substituição periódica (componentes consumíveis)

▬ : Falha casual
 ▴ : Falha de desgaste

[Peças principalmente interiores e componentes incorporados]

*A distinção entre interior e exterior assume o ar condicionado para uma loja e uma ar condicionado múltiplo para um edifício. Isto pode variar dependendo da configuração da unidade, como ar condicionado de equipamento.

Número de peça	Número de peça	Detalhes da inspeção	Inspeção regular		Detalhes da manutenção	Intervalo de inspeção	Manutenção preventiva*															Observações		
			Método de inspeção	Crítérios <Standard>			Intervalo de manutenção (Horas de usadas/Duração)	Anos passados																
								1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15		
Componentes estruturais	Painel decorativo (peça de design)	- Verificar a existência de sujidade e riscos	Inspeção visual	- Não deve haver demasiada sujidade, riscos ou deformações	- Limpeza com detergente neutro, pintura ou revestimento de reparação	Todos os anos Antes da estação de ar condicionado	8 anos	▬															Item objecto de limpeza	
	Crelhas de entrada/saída	- Verificar visualmente a existência de sujidade e riscos - Verificar o funcionamento da grelha de saída de ar	Inspeção visual	- Não deve haver demasiados riscos ou deformações	- Reparar ou substituir se deformado ou danificado - Substituir o rolamento, motor, etc. em caso de falhas		8 anos	▬																
	Armação, placa inferior, etc.	- Verificar a existência de ferrugem e descasque do material de isolamento térmico - Verificar a existência de descasque e desprendimento do revestimento de tinta	Inspeção visual	- Não deve haver demasiada ferrugem ou danos no material de isolamento térmico	- Se o material de isolamento térmico estiver descascado, reparar e color - Pintura com revestimento de reparação		8 anos	▬															Item objecto de limpeza	
	Borracha resistente a vibrações	- Verificar a existência de deterioração e endurecimento da borracha	Inspeção visual e auditiva	- O isolamento da vibração não deve ser prejudicada	- Substituir quando estiver deteriorada ou endurecida		10 anos	▬																
Peças do sistema de ventilação	Filtro	- Verificar visualmente a existência de sujidade e quebras	Inspeção visual	- O material do filtro deve ser bem inspeccionado - Não deve haver quebras ou deformações	- Limpar se estiver sujo - Substituir se estiver partido	Todas as semanas Nota 4	5 anos	◆															Componentes consumíveis	
	Ventoinha Caixa da ventoinha	- Verificar visualmente a existência de vibração e equilíbrio - Verificar a existência e aderência de poeira	Inspeção visual	- Não deve haver demasiada vibração - Não deve haver demasiada ferrugem ou deformação	- Substituir em caso de vibração e desequilíbrio - Limpar com uma escova ou lavar com água em caso de demasiada aderência de poeira		13 anos	▬																
	Motor da ventoinha	- Verificar a existência de ruído - Medição da resistência do isolamento	Inspeção auditiva 500 V mega	- Não deve haver geração anormal de ruído - O valor de resistência deve ser de 1 MQ ou superior	- Quando o som de um rolamento for alto, substituir o rolamento - Quando o valor de resistência for 1 MQ ou inferior, substitua o motor		20.000 h	▬																
	Rolamento	- Lubrificação regular necessária	Inspeção auditiva	- Não deve haver geração anormal de ruído	- Substituir peças regularmente		15.000 h	◆															Componentes consumíveis	
	Motor da saída de ar automática	- Resistência do isolamento e geração anormal de ruído	500 V mega, inspeção auditiva	- O valor de resistência deve ser de 1 MQ ou superior, não deve haver ruído anormal	- Substituir se o valor de resistência for de 1 MQ ou inferior		20.000 h	▬																
Peças do sistema de drenagem	Bandeja de drenagem	- Verificar o entupimento por objectos estranhos e o fluxo da água de drenagem - Verificar a existência de descasque e desprendimento do revestimento de tinta	Inspeção visual	- Não deve haver entupimento da drenagem - Não deve haver geração anormal de ferrugem e abertura de buracos	- Limpar a bandeja de drenagem, verificar a inclinação - Reparar o revestimento ou substituir a bandeja de drenagem, dependendo da gravidade do problema		8 anos	▬															Item objecto de limpeza	
	Bomba de drenagem	- Verificar a condição de drenagem - Verificar o entupimento e sujidade da alimentação de água e saída de drenagem - Resistência do isolamento	Inspeção visual Inspeção visual 500 V mega	- Deve drenar normalmente - Não deve haver entupimento ou sujidade - O valor de resistência deve ser de 1 MQ ou superior	- Substituir em caso de defeito na drenagem - Limpar em caso de entupimento e sujidade - Substituir se o valor de resistência for de 1 MQ ou inferior		20.000 h	▬																
	Aquecedor de prevenção de condensação	- Verificar a resistência do isolamento, a aparência	500 V mega, inspeção visual	- O valor de resistência deve ser de 1 MQ ou superior, não deve haver anomalias	- Substituir se o valor de resistência for de 1 MQ ou inferior		20.000 h	▬																
	Interruptor flutuante	- Verificar a operação	Aparelho de teste	- ON-OFF deve funcionar normalmente	- Substituir em caso de falha		20.000 h	▬																
Peças do sistema de refrigeração	Trocador de calor de ar	- Verificar a existência de entupimento ou danos devido a objectos estranhos - Fuga de gás	Inspeção visual Detector de gás	- Não deve haver entupimento ou danos - Não deve ser detectada qualquer fuga	- Lavar o lado de entrada de ar em caso de entupimento - Reparar ou substituir se for detectada uma fuga de gás	Todos os anos Antes da estação de ar condicionado	5 anos	●															Item objecto de limpeza Devido a poluição atmosférica	
	Cano na unidade	- Vibração de ressonância, contacto e corrosão do cano a unidade - Vibração de ressonância e contacto do tubo capilar	Inspeção visual Inspeção visual	- Não deve haver vibração de ressonância, ruído ou corrosão anormal - Não deve haver vibração de ressonância ou desgaste por contacto anormal	- Substituir ou reajustar o cano quando estiver extremamente corroído - Substituir ou reajustar o cano quando estiver extremamente desgastado		20.000 h	▬																
	Válvula de expansão electrónica	- Verificar a operação - Ruído de funcionamento com alimentação ligada/desligada (verificar pressão)	Inspeção táctil Inspeção auditiva e táctil	- Deve ser sentida a circulação do refrigerante - Deve haver ruído de circulação e alteração da temperatura	- Substituir quando houver bloqueio		20.000 h	▬																
	Válvula electromagnética, válvula de comutação de quatro vias, etc.	- Desempenhos de funcionamento e isolamento da válvula electromagnética, da válvula de comutação de quatro vias, etc. - Corrosão, ruído anormal	500 V mega Inspeção visual e auditiva	- O valor de resistência deve ser de 1 MQ ou superior - Não deve haver ruído ou corrosão anormal	- Substituir se o valor de resistência for de 1 MQ ou inferior		20.000 h	▬																
	Caixa de componentes eléctricos (incluindo inversor)	- Verificar a resistência do isolamento do circuito - Verificar a peça terminal, o desprendimento do conector	500 V mega Accionamento, inspeção visual	- O valor de resistência deve ser de 1 MQ ou superior - Não deve haver desprendimento na peça de conexão - Não deve haver depósito de matéria estranha - Não deve haver visualização anormal	- Limpar com uma escova em caso de demasiada aderência de poeira - Substituir se o valor de resistência for de 1 MQ ou inferior - Repetir ou reinsirir em caso de desprendimento		25.000 h	▬																
Peças eléctricas e electrónicas	Transformador de alimentação de comutação	- Medição da tensão de saída	Aparelho de teste	- A tensão de saída deve estar dentro de um valor especificado	- Substituir se houver tensão anormal		10 anos	▬																
	Sensor de temperatura Humidistat	- Verificar a abertura, curto-circuito, ligação à terra aparência	Aparelho de teste, inspeção visual	- Deve ter um valor de resistência especificada - Não deve haver rachas ou descoloração	- Substituir em caso de desligamento e curto-circuito		5 anos	▬																
	Interruptor de controlo remoto	- Verificar a capacidade de controlo do funcionamento	Inspeção visual	- O LCD deve apresentar a operação	- Substituir em caso de falha da seguinte capacidade de controlo e de visualização		25.000 h	▬																

Nota 1) Uma falha casual é uma falha inesperada que ocorre antes de o desgaste progredir dentro do período de vida útil das peças e equipamento. É difícil estabelecer uma medida tecnológica contra a falha casual. De momento, o manuseamento estatístico é a única medida contra a falha casual.

Nota 2) O ano passado marcado com * assume o tempo de funcionamento como 10 horas/dia e 2500 horas/ano numa condição de funcionamento normal sem início/paragem frequente. Isto pode variar de acordo com a condição de funcionamento. Verificar a base de cálculo do ano passado quando se fizer um contacto de manutenção.

Nota 3) ▬ Ilustra o tempo estimado quando a falha de desgaste inicia e como a taxa de falha aumenta à medida que o tempo passa.

Nota 4) O tempo de inspeção do filtro é basicamente todas as semanas. No entanto, o estado de contaminação varia em função do tipo de filtro e da condição de utilização. Assim, a inspeção deve ser realizada em ciclos arbitrários de acordo com a condição de utilização.

Explicação dos símbolos

- : Realizar a limpeza e ajuste de acordo com o resultado da inspeção
- ▲ : Em caso de anomalia após a inspeção, substituir ou reparar a peça correspondente.
- ◆ : Realizar a substituição periódica (componentes consumíveis)

▬ : Falha casual
 ▴ : Falha de desgaste

[Peças principalmente exteriores e componentes incorporados]

*A distinção entre interior e exterior assume o ar condicionado para uma loja e uma ar condicionado múltiplo para um edifício. Isto pode variar dependendo da configuração da unidade, como ar condicionado de equipamento.

Número de peça		Inspeção regular		Manutenção preventiva*												Observações								
Número de peça	Detalhes da inspeção	Método de inspeção	Crítérios <Standard>	Detalhes da manutenção	Intervalo de inspeção	Intervalo de manutenção (Horas de usadas/Duração)	Anos passados																	
							1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15			
Componentes estruturais	Guarda, etc.	- Verificar a existência de descasque e desprendimento do revestimento de tinta - Verificar a existência de fracturas e rachas das peças plásticas	Inspeção visual	- Não deve haver geração anormal de ferrugem, rachas e fracturas, etc.	- Pintura com revestimento de reparação - Substituir se existirem danos, como rachas e fracturas.	8 anos																Item objecto de limpeza		
	Armação, placa inferior, etc.	- Verificar a existência de ferrugem e descasque do material de isolamento térmico - Verificar a existência de descasque e desprendimento do revestimento de tinta	Inspeção visual	- Não deve haver demasiada ferrugem ou danos no material de isolamento térmico	- Se o material de isolamento térmico estiver descascado, reparar e colar - Pintura com revestimento de reparação	8 anos																Item objecto de limpeza		
	Borracha resistente a vibrações	- Verificar a existência de deterioração e endurecimento da borracha	Inspeção visual e auditiva	- O isolamento da vibração não deve ser prejudicada	- Substituir quando estiver deteriorada ou endurecida	10 anos																		
Peças do sistema de ventilação	Ventoinha Caixa da ventoinha	- Verificar visualmente a existência de vibração e equilíbrio - Verificar a existência e aderência de poeira	Inspeção visual	- Não deve haver demasiada vibração - Não deve haver demasiada ferrugem ou deformação	- Substituir em caso de vibração e demasiado desequilíbrio - Limpar com uma escova ou lavar com água em caso de demasiada aderência de poeira	10 anos																		
	Motor da ventoinha	- Verificar a existência de ruído - Medição da resistência do isolamento	Inspeção auditiva 500 V mega	- Não deve haver geração anormal de ruído - O valor de resistência deve ser de 1 MΩ ou superior	- Quando o som de um rolamento for alto, substituir o rolamento - Quando o valor de resistência for 1 MΩ ou inferior, substitua o motor	20.000 h																		
	Rolamento	- Lubrificação regular necessária	Inspeção auditiva	- Não deve haver geração anormal de ruído	- Substituir peças regularmente	15.000 h																Componentes consumíveis		
Peças do sistema de refrigeração	Compressor	- Som audível e vibração no arranque, funcionamento e paragem - Medição da resistência do isolamento (após energização durante o tempo indicado pelo fabricante) - Desprendimento de terminais e contacto da cablagem	Inspeção visual, auditiva e táctil 500 V mega	- Não deve haver ruído ou vibração anormal - O valor de resistência deve ser de 1 MΩ ou superior	- Substituir em caso de anormalidade - Substituir se o valor de resistência for de 1 MΩ ou inferior	Todos os anos Antes da estação de ar condicionado																		
		- Verificar a existência de entupimento ou danos devido a objectos estranhos - Fuga de gás	Inspeção visual	- Não deve haver entupimento ou danos - Não deve ser detectada qualquer fuga	- Lavar o lado de entrada de ar em caso de entupimento - Reparar ou substituir se for detectada uma fuga de gás		5 anos																Item objecto de limpeza Devido a poluição atmosférica	
	Cano na unidade	- Vibração de ressonância, contacto e corrosão do cano a unidade - Vibração de ressonância e contacto do tubo capilar	Inspeção visual	- Não deve haver vibração de ressonância, ruído ou corrosão anormal - Não deve haver vibração de ressonância ou desgaste por contacto anormal	- Substituir ou reajustar o cano quando estiver extremamente corroido - Substituir ou reajustar o cano quando estiver extremamente desgastado		20.000 h																	
	Válvula de expansão electrónica	- Verificar a operação - Ruído de funcionamento com alimentação ligada/desligada (verificar pressão)	Inspeção táctil Inspeção auditiva e táctil	- Deve ser sentida a circulação do refrigerante - Deve haver ruído de circulação e alteração da temperatura	- Substituir quando houver bloqueio		20.000 h																	
	Válvula electromagnética, válvula de comutação de quatro vias, etc.	- Desempenhos de funcionamento e isolamento da válvula electromagnética, da válvula de comutação de quatro vias, etc. - Corrosão, ruído anormal	500 V mega Inspeção visual e auditiva	- O valor de resistência deve ser de 1 MΩ ou superior - Não deve haver ruído ou corrosão anormal	- Substituir se o valor de resistência for de 1 MΩ ou inferior		20.000 h																	
	Reservatório, etc.	- Corrosão do acumulador, separador de óleo, etc.	Inspeção visual	- Não deve haver corrosão anormal	- Reparar o revestimento em caso de corrosão		20.000 h																	
	Dispositivo de protecção (peças de segurança)	Dispositivo de corte de pressão	- Pressão de funcionamento, fuga de gás, resistência do isolamento	Pressostato, etc.	- Operar com um valor definido - Respeitar as regras especificadas pela legislação e regulamentos		- Substituir se não funcionar dentro do intervalo permissível de valores definidos	25.000 h																
		Tampão fusível	- Verificar a aparência (dilatação da liga fusível)	Inspeção visual	- A liga fusível deve estar numa posição normal		- Substituir o dispositivo se a liga fusível estiver dilatada para fora da posição normal	15.000 h																

Nota 1) Uma falha casual é uma falha inesperada que ocorre antes de o desgaste progredir dentro do período de vida útil das peças e equipamento. É difícil estabelecer uma medida tecnológica contra a falha casual. De momento, o manuseamento estatístico é a única medida contra a falha casual.

Nota 2) O ano passado marcado com * assume o tempo de funcionamento como 10 horas/dia e 2500 horas/ano numa condição de funcionamento normal sem início/paragem frequente. Isto pode variar de acordo com a condição de funcionamento. Verificar a base de cálculo do ano passado quando se fizer um contacto de manutenção.

Nota 3) ilustra o tempo estimado quando a falha de desgaste inicia e como a taxa de falha aumenta à medida que o tempo passa.

EU DECLARATION OF CONFORMITY

We **MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.**
2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku,
Tokyo, 100-8332, Japan

declare under our sole responsibility that the apparatus referred to in this declaration conforms with the following directives.

Description of apparatus: Split Type Air Conditioner
Model name:

Conformity model list

[Indoor Unit]

Category
FD Series

[Outdoor Unit]

Category
FDC-VNX-W Series
FDC-VSX-W Series
FDC-VNP-W Series
FDC-VNA-W Series
FDC-VSA-W Series

Relevant EU Directives :

Machinery Directive 2006/42/EC

Applied Standards :

EN 378-2
EN 60335-1
EN 60335-2-40

Authorized representative in EU :

MHIAE SERVICES B.V.
Herikerbergweg 238, Luna Arena, 1101 CM Amsterdam, Netherlands
P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands

Note : About the detail of Conformity model, see EU DECLARATION OF CONFORMITY sheet included in a package

UK DECLARATION OF CONFORMITY

We **MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.**
2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku,
Tokyo, 100-8332, Japan

declare under our sole responsibility that the apparatus referred to in this declaration conforms with the following directives.

Description of apparatus: Split Type Air Conditioner
Model name:

Conformity model list

[Indoor Unit]

Category
FD Series

[Outdoor Unit]

Category
FDC-VNX-W Series
FDC-VSX-W Series
FDC-VNP-W Series
FDC-VNA-W Series
FDC-VSA-W Series

Relevant GB Directives :

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 (S.I. 2008/1597)

Applied Standards :

EN 378-2
EN 60335-1
EN 60335-2-40

Authorized representative in GB :

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.
5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom

Note : About the detail of Conformity model, see UK DECLARATION OF CONFORMITY sheet included in a package



MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES THERMAL SYSTEMS, LTD.

2-3, Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo, 100-8332, Japan
<http://www.mhi-mth.co.jp>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom
Tel : +44-333-207-4072
Fax: +44-333-207-4089
<http://www.mhia.com>

MHIAE SERVICES B.V.

(Wholly-owned subsidiary of MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.)
Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands
P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands
Tel : +31-20-406-4535
<http://www.mhiaeservices.com/>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONERS AUSTRALIA, PTY. LTD.

Block E, 391 Park Road, Regents Park, NSW, 2143 PO BOX 3167, Regents Park, NSW, 2143
Tel : +61-2-8774-7500
Fax: +61-2-8774-7501
<https://www.mhiao.com.au>

MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES - MAHAJAK AIR CONDITIONERS CO., LTD.

220 Lad Krabang Industrial Estate Free Zone 3, Soi Chalongsong 31, Kwang Lamplatiw,
Khet Lad Krabang, Bangkok 10520, Thailand
<http://www.maco.co.th>